

# JCSだより

September 2011 Vol.29 No.8 Issue 325 Print Post Approved No. PP 242616/00001



Japan Club of Sydney

PO BOX 1690, Chatswood NSW 2057

Phone : 0421-776-052

Email : jcsydney@tokyonet.com.au

www.japanclubofsydney.org



This was part of an assignment for TAFE. We were to design a logo, create packaging and make wine bottles for a made up company. I named my wine brand "Charm." The target market was young women. We created a red wine and a white wine. This is the red one. **Alice**

JCS 2011/12年度総会を開催 (P4)

新役員が決定 (P3)

シニア会「ヒーリングについて」(P8)

「親子カラオケ大会」「食べ歩き会」案内 (P2)

スピーチコンテストを開催 (P15)

科学の小箱第100回「9年間を振り返って」(P22)

会員特典のご案内 (P27)

## シドニー日本クラブとは？

シドニー日本クラブ(JCS)は、オーストラリアに住む日本人および日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着とその維持に努め、また他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。



## 第1回親子カラオケ大会開催

JCSのカラオケ部では初めての試みとして「親子カラオケ大会」を開催致します。

今回は多数の参加者が予想されますので先着子供・大人各10名とさせていただきます。

場所はいつもお世話になっている平岡さんのエコ・ポイントです。皆さんお気軽にお集まり下さい。

日時：2011年10月29日(土)14:00～17:00

会場：エコ・ポイント(Basement, 262 Pitt Street, Sydney) 電話：02-9283-1618

会費：大人10ドル、子供5ドル

※大人部門・子供部門それぞれ上位入賞者(3位)の方々にはエコ・ポイントの平岡社長より賞品が贈呈されます。(子供部門参加資格は満15歳迄とさせていただきますのでご了承下さい)

申込：山口(Email:yamaguchi@nbca.com.au

電話：8999-2440 携帯：0404-027-407)まで。

※開催日の4日前の10月25日(火)迄に必ずお願い致します。また、食事は用意しておりませんので、予め済ませてお集まり下さい。



## JCS年間行事予定

| 月   | 会全体                             | シニア会                  | コミュニティーネット   | City校                          | NB校                      | Dundas校             | その他イベント                                         |
|-----|---------------------------------|-----------------------|--------------|--------------------------------|--------------------------|---------------------|-------------------------------------------------|
| 9月  | 理事会(14日)<br>本誌発行(5日)            | 例会(17日)「ゲラゲラ笑えらんちクイズ」 | わいわいサロン(10日) | 運動会(3日)<br>終業式(17日)            | オープン・デー(3日)<br>終業式(17日)  | 父の日(3日)<br>終業式(17日) | シェルター展(1～3日)<br>教員情報交換会(10日)<br>カウラ桜ツアー(24・25日) |
| 10月 | 祭り(15日)<br>理事会(12日)<br>本誌発行(3日) | 例会(22日)               |              | オープン・デー(22日)/First Aid講習会(29日) | オープン・デー(22日)<br>運動会(29日) | オープン・デー(29日)        | 食べ歩き会(1日)<br>アウトドアクラブ「豚の丸焼きとウォーキング」(23日)        |
| 11月 | 理事会(9日)<br>本誌発行(7日)             | 例会(19日)               |              | 保護者会(12日)                      |                          |                     | 親子カラオケ大会(29日)<br>合同クリスマスパーティ(26日)               |

## 投稿募集！

## 編集から

原稿は、趣旨を変えない範囲で手を加える場合があります。文字数は最大1000文字です。投稿原稿は、誌面や内容、時期などの都合により掲載を見合わせる場合がありますので、ご了承ください。

## 告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「探し物」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

## 食べ歩き会(マレーシア料理)開催

久しぶりの食べ歩き会は人気のマレーシア料理です。今回はChatswood駅前でも長い行列が出来るマレーシア・レストラン“Mamak”です。

本店はChina Townにあり、昼も夜も行列ができるレストランとして非常に有名です。そのMamakの支店がChatswood駅前に登場しました。美食家のJCS会員の皆様には、尖がり帽子の形をしたマレーシアンスタイルのデザートクレープがお奨めです。

日時：10月1日(土)5時30分

店名：Mamak

住所：Shop 9, 1-5 Railway Street, Chatswood  
(Chatswood駅の改札からPacific Highway側のエスカレーターを上り、右側3軒目です)

電話：9411-4477

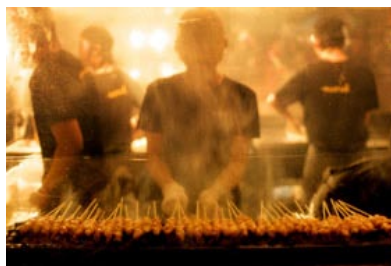
会費：予算\$25～\$30(ワインのみBYOです)

予約申込：山口正人まで

Email:yamaguchi@nbca.com.au

携帯：0404-027-407 電話：8999-2440

※12名にて予約を打ち切らせていただきますので、お早めにお申し込み下さい。



# 新役員です。よろしくお願いします。

## 会 長



**Chalker 和子**  
多様化する日系コミュニティに対応する福祉活動の充実、日系二世三世

のための日本語と日本文化の継承活動である日本語学校の運営、増加する在住日系人のニーズにあった活動、日系人の心の拠り所になるような活動を目指していきます。

## 副 会 長



**水越有史郎**  
行事担当

いよいよ最後の任期です。JCSをしっかりとシドニーに根付く日系コミュニティにしたいですね。



**高橋一嘉**  
シニア会会長  
福祉担当  
(専門理事)

JCSの活動を通じて、ジェネレーション(世代)を超えた繋がりが出来るようにしたい。

## 理 事



**Oakes 直美**  
教育担当

シドニーで育つ日系子女の数は増加傾向にあります。子ども達に必要な日本語教育・文化継承を行う環境作り、保護者への適切な情報提供を行いたいと思います。

## 理 事



**原田研吾**  
福祉担当

今後もボランティアとしてシニアの方の福祉、心配事等の相談に応じる積もりです。またJCSのFUND RASINGの企画を考えてみたいと思います。



**山口正人**  
行事担当

行事担当理事としてしっかりとJCSの活動を行なって行きたいと考えています。またカラオケ大会と食べ歩き会も積極的に催行していきたいと思っています。



**林さゆり**  
シニア会副会長  
福祉担当

日本を離れて暮らすシニアの方々が、笑顔で温かな輪を広げていきますよう、有意義な企画・運営をして参りたいと思っています。どうぞよろしくお願いいたします。



**渡部重信**  
JCSだより編集長

日系コミュニティの情報発信媒体としての「JCSだより」を、より身近なそして有用なものと感じてもらえるような誌面作りを目指したいと思います。

## 理 事



**平岡正美**  
行事担当

行事理事を担当させていただく事になり、より多くの会員の皆様が参加しやすい楽しめる企画に携わっていききたいと思います。



**岩佐いずみ**  
事務局長  
事務・会計担当

事務局に任せておけば大丈夫と言われるような事務体制を整え、今後のためのマニュアル、資料等の作成に力を入れていきたい。



**新開珠貴**  
行事担当

今年で在豪30年を迎えることになりました。活動範囲の広いJCSの中で理事経験はございませんが、滞在経験を活かして皆様のお役に立てれば幸いです。



**Fraser 悦子**  
コミュニティー  
ネット役員  
福祉担当

コミュニティーネットの抱負として、福祉関係と電話相談を充実させていきます。

## 専門理事（日本語学校）



**Costello 久恵**  
City校代表

JCS傘下である日本語学校シティ校の運営、統括を今後もしっかり行って参りたいと思います。



**Partridge 知美**  
NB校代表

今年よりベルローズに移転し、より楽しく日本語を学んだり、日本の文化を経験できるようにしていきたいと思っています。



**Capek 寿子**  
Dundas校代表

日本から遠く離れたこのシドニーで、私達の子どもが日本や、日本語に興味を抱けるように、楽しく日本文化に触れ、継承語を学ぶのに少しでもお手伝いできれば、と思います。



**勝本博美**  
Dundas校代表

「学校が楽しい、日本語をもっと知りたい、日本の文化についてもっと知りたい」と、子ども達が思えるような学校を目指してがんばります。

## 監 事



**Richter 幸子**

どうぞ宜しくお願い致します。



**八郷 泉**

KPMG会計事務所勤務。

## よろしくお願いします

JCSの2011～2013年の新役員が、8月20日の年次総会で承認され、2年間の任期を務めます。会員の皆様のご支援・ご協力をお願いします。



Japan Club of Sydney



# シドニー日本クラブ2011/12年度年次総会を開催

2011/12年度の年次総会は、8月20日(土)、Chatswoodのシニア会会場(The Dougherty Community Centre, 7 Victor Street, Chatswood)で、15時から開催しました。委任状を含めた出席者数は147名で、事務局提出の2010/11年度事業報告と2011/12年度事業計画、2010/11年度決算報告と2011/12年度予算(案)、会則の改正、新理事の承認の各議案が審議され、すべて承認されました。

総会資料はJCSのサイトからダウンロードできます <http://www.japanclubofsydney.org/585>

## シドニー日本クラブ 2011/12年度年次総会式次第

日時:2011年8月20日(土)午後15時～

場所:The Dougherty Community Centre

- 議案: 第1号議案 2010/11年度事業報告  
第2号議案 2010/11年度収支報告  
第3号議案 会則の改正及び承認  
第4号議案 新役員の紹介及び承認  
第5号議案 2011/12年度事業計画(案)  
第6号議案 2011/12年度予算(案)



議案の説明をするチョーカー会長



高橋副会長の司会で総会が始まりました



縁の下の力持ちの存在である役員のみなさん、よろしくお願いします。

(前列左から)リヒター幸子監事、バンダースレース千恵さん、有泉浩子シニア会事務局長(右奥)、  
チョーカー和子会長、岩佐いずみ理事、リンカーン瑞枝コミュニティーネット代表  
(後列左から)新開珠貴理事、山口正人理事、高橋イッキ副会長/シニア会会長、林さゆり理事/  
シニア会副会長、渡部重信理事、水越有史郎副会長

## 祭り Matsuri in Sydney 2011

### 祭り Matsuri in Sydney 2011 (Japan Matsuri Festival)

日時:10月15日(土)11:00am～8:00pm

場所:Palm Grove, Darling Harbour

毎年2月に、日豪両国の一般市民の交流イベントとして、「夏祭りin Sydney」をダーリングハーバーで実施してきましたが、2011年からは開催時期を2月から10月に変更して行います。この祭りは、シドニー日本クラブをはじめ、総領事館や各日系機関・団体が一致団結して実行委員会を設立して運営に当たります。

今年も日本食の屋台やステージパフォーマンスで楽しいお祭りを催します。今からお出かけスケジュールに印を付けて、当日は浴衣を着て、ご家族・お友だちと一緒にご参加ください。

今年のテーマは「復興と感謝」です。日本の一日も早い復興を願い、いち早く救援隊を送り、首相が訪問してくれたオーストラリアに感謝を伝えます。



# 2011年8月度 理事会議事録

日時: 8月10日(水)、19時~21時30分 場所: Ceramic Studio and Gallery EN  
出席: チョーカー和子、水越有史郎、山口正人、渡部重信、林さゆり、平岡正美、シーハン宏子、  
フレーザー悦子、コステロ久恵、岩佐いずみ  
欠席: パトリッジ知美、新開珠貴 (敬称略、順不同)

## 1) 理事の所信表明

各理事の所信表明は「JCSだより」9月号に掲載される。

## 2) 理事の会費免除

変更なし。

## 3) 理事会の開催日程について

現行どおり。

## 4) 会則改正について

下記3件を会則に追記するよう総会で決議する。

- ①チャリティー活動を会の目標に掲げる。
- ②紛争の解決条項の追加。
- ③総会の決議に郵送による決議を追加。

## 5) 2010年収支報告・2011年予算案

事務局より報告あり。総会で決議する。

## 6) 会計士の件

鳥居税務会計事務所の鳥居氏に2011年BAS9月期から年4回のBAS及び年度末決算(Tax Return)を依頼する。

## 7) 協賛依頼

3月に、タラマでチャリティーコンサートを行ったバイオリニストの「MASAKI」が、11月にコンサートを予定している。MASAKIの現在の活動は主に日本で、今回が初めてのシドニーでのバイオリニストとしてのコンサートになります。シドニー在住の方々に、是非彼の「心温まる」演奏を楽しんで頂きたいと思っています。

この件は、協賛にて承認された。

## 8) 教育支援委員会・学校からの報告

City校: 始業式に借用校の校長先生が出席された。

NB校: 次年度の役員が決定した。

Dundas校: 新役員で活動を開始した。

ミニスターズアワード: ストラッティ百合花さんが受賞。

教師の給与支払いに関して: コントラクター契約とし、全教員・職員にABNを取得してもらい、インボイスを作成してもらう。ABN取得できない場合は鳥居会計事務所が個別にABN取得の手伝いをする。

教育理事の仕事の分担:

CLS関連及び会議の議事録作成: サマットちづるさん  
イベント関係: 山田朝子さん

オープンデーの宣伝をするためプレイグループを訪問する。

## 9) その他

\* 親子カラオケ大会: 10月29日(土) 2時~5時

場所: Echo Point (262 Pitt Street, Sydney)

\* 食べ歩きの日: 10月1日(土) 5時30分~

\* 日帰りバスツアー: トラトラの49ぱりツアーにジョイントする。

\* 「Japanese Activity」お寿司の日開催: 8月25日(木) 10:30~ Knox Grammar Schoolにて。

\* Willoughby City Council スプリングフェスティバル: 9月10日(土) 10:00~ Chatswoodにて。

## 10) 会員数・会計報告

384世帯 \$4,442.38

※次回の理事会は9月14日(水)午後7時より、Ceramic Studio and Gallery ENにて開催。

## 外食日記



### DELIMA RESTAURANT

営業 ランチ: 月~日 11:30am-3pm  
ディナー: 月~木・日 6pm-10pm、  
金・土 6pm-11pm

住所 Level 5, 1 Dixon Street, Sydney

電話 9267-7045

価格帯 \$20~

雰囲気 9 料理 7 サービス 9

このインドネシアレストラン、Dixon Streetと言っても、Goulburn Streetの北側、チャイナタウン中心部から離れたCity寄りにあり、怪しげな東南アジアの雰囲気漂う一角にあります。2階に上がっていくと、猥雑な路地から一転してリゾート感覚で一杯。広々とした店内には、簡単な間仕切りが個室のようなプライベート空間を作り出しています。ウェイターたちはゲイの客室乗務員並みの細やかなサービスで感動もの。メニューは70品目以上もあるので、インドネシア料理に詳しくない場合はコースでもお願いできます。お酒を飲みながらちょこちょこ食べるのが好きなメンバーと行きましたが、サテやカレーなどわりと味が濃く、辛いものも多かったものでいきなりご飯をかつ込むことになってしまいました。量は多目なので大人数で行くと色々食べることが出来ます。





アウトドアクラブ

## 豚の丸焼きとウォーキング

ウォーキングで汗を流した後、豚の丸焼きを楽しみませんか？ウォーキングの場所は、ノーザンビーチ周辺の予定ですが、まだ確定はしていません。詳細は、10月号をご覧ください。

日 時：10月23日(日)9:30am～2:00pm頃

参加費：JCS会員：大人 \$ 12、子供(6歳～12歳) \$ 8

JCS非会員：大人 \$ 15、子供(6歳～12歳) \$ 10

※5歳以下は無料

※参加費は、ランチ、コーヒー＆紅茶、その他諸経費に充てられます。

持ち物：飲み物、ピクニックシート、帽子、日焼け止め、など

連絡先：Sanae Van Hamond Email:sanaesan@aapt.net.au

携帯0405-556-571

Sumi Saikawa

Email:sumisaikawa@pacific.net.au

携帯0413-260-162

(JCSアウトドアクラブ代表 オ川須美)



SYDNEY  
ソーラン踊り隊

## 8月27日にフォリピンコミュニティのイベントでソーランを披露！

8月27日(土)に、毎年開催されているフィリピンコミュニティのディナーダンスショーに招かれて踊ってきました。今年のイベントは、日本の震災支援のチャリティーファンデレイジングとして催され、日本のダンス・芸能ということで、シドニーソーラン踊り隊と、太鼓の「和太鼓りんどう」、そして日本舞踊の北まゆみさんが招待されて、踊りと太鼓演奏を披露しました。

今月の踊りの予定は以下の通りです。

●ウィロビー市主催・スプリングフェスティバルパレード

日時：9月10日(土)10:30am～11:30am

●チャッツウッド小学校ムーンフェスティバル

日時：9月15日(木) (パフォーマンスは7:35pmスタート)

\*フェスティバルは5時からスタートしてます。食べ物屋台やゲームなど楽しいイベントもありますので、是非ご参加下さい。

シドニーソーラン踊り隊では毎週3カ所で練習を行っています。是非、ご参加ください。

①Cammeray Public School 毎週土曜日2時～3時 連絡は、平岡正美まで(②参照)。

②シドニー市内でも初心者の方を中心練習しています。シティでの参加ご希望の方は、平岡正美(0406-511-221 Email:masa7833@hotmail.com)までご連絡ください。

③マリックビル支部では、毎週月曜日4時～(美香 0430-629-702 Email:soreikemika@gmail.com)



# Can't Live Without

18

他人にはなんでもないガラクタが自分には気のおけないもので、宝物で、なくてはならない物であったりします。そんな生活の中のココロのよりどころに、気づかなかった自分が顔を出すかも？！

①本 「行儀が悪い」とよく母に叱られたけど、食事の時にどうしても本が読みたくなる。「子どもが真似するからやめなくちゃ」と思っているけど、気が付くと食べながら本を片手に持っている。寝る前も本を読んでからじゃないと、眠れない。よくよく考えてみると、私の行動は何かをしながら違うことをしていることが多いと思う。例えば、洗濯物を干しながら、メールの返事を書いたり、天ぷらを揚げながら、洗濯物を畳んだり。私ってひとつのことに集中できない性格なのかも。

②Tea CentreのEarl Grey Special 半年ぐらい前までは、朝は珈琲を飲まないと始まらないし、1日5、6杯飲むくらい珈琲好きだった。ところがちょっとしたストレスから胃の調子が悪くなり、珈琲を控えていたら、今は全く飲めなくなりました。珈琲を淹れる香ばしい香りは好きなのだが、飲むと気持ちが悪くなる。で飲み始めたのが、紅茶。そしてすっかりはまってしまったのだ。(TVドラマ「相棒シリーズ」の右京さんの影響もあるかも?)それもTea CentreのEarl Grey Specialでないと朝は始まらない。またいつか珈琲を飲める日が来るだろうか？(II)



# JCSコミュニティネット

福祉情報サイト : <http://www37.atwiki.jp/carenetsydney>



## 高齢者ケアオプション

### インフォメーションセミナーのお知らせ

第4回目のインフォメーションセミナーが9月26日、クロウズネストセンターで開催されます。最終回は「シニアの住居オプション」の予定です。セミナーの内容についての詳細は、後日郵送またはEメールでご案内いたします。ぜひ、お誘い合わせの上、ご参加ください。

日時: 9月26日(月) 13:45~16:00(終了予定)

場所: Crows Nest Centre, Level 1 Pat Brunton Room

参加費: \$10(アフタヌーンティー込み)

定員: 40名(先着順、要予約)

問い合わせ: 京子ピーコック

Phone: 9869-1972

Email: [jcscommunitynet@gmail.com](mailto:jcscommunitynet@gmail.com)

## 9月のMOSAIC:「わいわいサロン」

### 軽いステップのダンス?『クオレドナ』

インナーマッスルを鍛えて、バランスのよい健康な体をつくる「クオレドナ」。音楽に乗って体を動かし、気持ちいい汗をかきましょう。また、楽しいお茶の時間を挟んで、時短『ミラクル料理革命』をビデオで観たいと思います。

日時: 9月10日(土) 13時から16時まで

場所: MOSAIC Multicultural Centre

12 Brown Street, Chatswood

参加費: \$5

問い合わせ/申込先: ピーコック京子

Phone: 9869-1972

Email: [jcscommunitynet@gmail.com](mailto:jcscommunitynet@gmail.com)

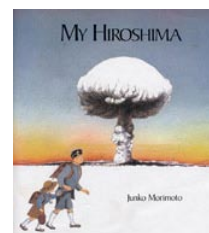
## 森本順子さん講演会

### 「平和: 子供達へのメッセージ」に100名以上が参加!

8月6日(土) 絵本作家として有名な森本順子さんを囲んでの平和セミナーが行われました。コミュニティネット主催のこのイベントは、原爆の日として知られる8月6日を記念しての特別企画です。

当日は、ハイスクールの生徒である河野杏さん、そして文梨耀くんの奏でるバイオリンとチェロの演奏というさわやかなムードで始まり、森本さんの作品である「My Hiroshima」が、橋本邦彦さん、そしてモートンちよさんによって日本語と英語で朗読されました。作品の朗読は、森本さんの挿絵をスライドで映し出す他、橋本さんによる演出にしたがって、杏さんと耀くんがバイオリンとチェロで効果音も演奏してくださったお陰で、生の舞台を見ているように森本さんのメッセージがしみじみと観客の心に染み渡ったようです。

スライドの後には、小原雅博・在シドニー日本国総領事にもこの日のために特別なお話をしてくださいました。その後は、リラックスしたムードの中、森本さんを囲んでお話を伺いながら、観客からもたくさんの質問などにお答えいただくという意味深い会となりました。日本語・英語と2カ国語で行われたため、様々なバックグラウンドを持つ100名以上もの方々が、こころをひとつにして様々な事柄を考えるととてもいい機会をいただきましたことを、心から感謝いたします。



## 「想定外」

今朝見たニュースで、お恥ずかしくも地元の浜松市天竜の川くだりの事故の話。実は、両親も体験済みで最近体験してみようかと話もあったけど、「そんなに大したこと無いよ」と言っていたので、実現していないけど、乗らなくて良かったって感じです。で、浜名湖鉄道会社の記者会見。まさかと思ったけど、また、私の神経を苛立たせる発言が出ました。「転覆するとは想定外でした」。もう呆れて言葉も出ないのはこのこと? 川くだりでボートに乗って、事故といったら「転覆」がまず最初に浮かぶはず。それすらも「想定外」で済みます。それじゃ〜車に乗って衝突事故を起こしても、「想定外」と同じ。あのホ

リエモンが発してからこの言葉が広がったと記憶してるけど、兎に角「上手い言い訳」として氾濫していて早い話、「逃げ口上」。一時は何でも謝る「ごめんなさい攻撃」も流行ったけど、今は圧倒的に、あの津波ですら勿論「想定外」。想定していたと言えば大問題だから言えるはずもなく。でも想定外といえれば逃げられる世の中もおかしい。例えば、津波も50mは想定外…は判る。でも15mは、確かに可能性として低くても現在の科学知識を駆使すれば想定できたはず。いつか子ども達が何でも「想定外だった」と言い訳するようになったら、世の中成り立たないし、考えただけで恐ろしいです。(Yoshie)



# シニア会 だより



会員の親睦と交流、健康維持の為、毎月趣向を凝らした内容が盛り沢山。毎回50名前後集まる和やかな雰囲気の中、和食弁当を食べながらの情報交換、様々なテーマで講師を招いてのお話、コーラス、健康体操、ビンゴゲーム、新年会、日帰りバス旅行等を通して、趣味の会、見学会、海外旅行などへ輪が広がります。ピジターも大歓迎。どうぞ気軽にご参加下さい。(入会金不要。年齢・性別・国籍不問)

## シニア会役員

会長 高橋イッキ 副会長 林さゆり 事務局長 有泉浩子 会計 宮下義夫 会計監査 長谷川千鶴  
幹事 朝比奈富美子、宮下昌子  
ボランティア 梅山由美、加納節子、ソンドース忍、棚川恵美子、原田研吾、村田智富子、鷺頭富江

### 【9月例会のお知らせ】

#### 「ゲラゲラ笑えんとんちクイズ」(第2弾)

高橋イッキ会長、林さゆり副会長、有泉浩子事務局長が、ない知恵を絞って？とんちクイズの出題に奮闘しています。愉快地に盛り上げるために、5人前後1チームを作り、チーム対抗戦です。

なんと、優勝チームには、第1弾同様、豪華景品もご用意しています。第2位チームにもありますよ。えっ？最下位には？乞うご期待！みんなで大いに笑いましょう！！

日時：2011年9月17日(土) 正午～午後3時

会場：Dining Room, The Dougherty Community Centre  
7 Victor Street, Chatswood

会費：会員は\$3(お茶代込み)マイカップもお忘れなく。  
※参加の場合は3日前(水曜日)迄に、ご自分の地区幹事までご連絡ください。その際、お弁当(\$10)を注文されたい方は、必ずお知らせください。

### 【8月例会のご報告】

8月20日(土)会員39名の参加により、チャットウッドのドガティセンターにて、JCSシニア会月例会を行いました。午前11時よりシニア会役員とボランティアの方々が会場作りや古本市の準備、受付の設営を毎月の如くしましたが、残念なことに、いつも受付でにこやかに会員を迎えてくださっている宮下昌子さんが、入院のためご欠席でした。12時からは和食弁当を食べながら、楽しいおしゃべりが弾みました。毎月この会で会員に会えるのは本当に嬉しいことです。

お食事をしながらでしたが、立野隆資さんから「Walking Bag」の紹介がありました。高齢者にも持ち易くて便利なバッグでした。



堀内正士・瑞子ご夫妻お元気で！またお目に掛かれる日を会員一同お待ちしております。

親しく会員でいらした堀内ご夫妻が、日本に帰国なさることになりましたので、お二人から会員にご挨拶がありました。日本でもどうぞお元気でいらしてください。シドニーにいらっしゃる折には、またシニア会に元気なお顔を見せて下さいませ。会員一同お待ちしております。

その月にお誕生日を迎える方のお祝いも、6、7月は時間の関係上できませんでした。今月は、6、7、8月生まれの方に前に出ている



お誕生日おめでとうございます。左から大西敏彦さん、ジェニングス紀代子さん、松野澄子さん、堀内瑞子さん、城間多津子さん、小澤芳子さん、ブラウン京子さん、向井津意子さん

だき、大きな声でパッピーバースデーを歌い、お祝いしました。

宮下義夫さんから、奥様の昌子さんのご容態についてお話がありました。会員一同、早くご快復なさることを衷心よりお祈りしております。昌子さん、みんなであってヨ～。頑張ってくださいませー。

ここでラジオ体操です。身体もほぐしましょう。棚川恵美子さんと平野栄子さんが先生になってくださいました。



体操風景、みんなよく手が伸びています。あらっ！どこかでイテッテと聞こえた？

新たにJCS会員並びにシニア会会員になられ、初めて例会に参加下さった岡部昭一さんから簡単なご挨拶がありました。今年3月、シドニーで暮らす息子さんの元に福島県からいらしたそうです。男性が少なかった会ですが、だんだん男性も増えてきて楽しさ倍増です。



シニア会ハンサムボーイズ！と名付けてしまいいそうです。左から青木清久さん、大西敏彦さん、岡部昭一さん、保坂佳秀さん

「ヒーリング(癒し)」について8月例会の講師を務めて下さったのは、東京大学医学部保健学科卒業後、製薬会社において、新薬の臨床試験の統計解析を担当なさり、現在は、シータ・ヒーラーとしても活動されていらっしゃる吉原素子氏です。お忙しいところありがとうございます。



熱心に「癒し」に関してお話くださった吉原素子氏

多方面にわたりご活躍の吉原氏ですが、温かな笑みを浮かべ、会員に話しかけるような柔らかな口調でお話してくださいました。

以下に、お話下さった内容の一部を書き記します。

ヒーリングは、英語の文脈では、治療させるという意味で使われますが、人生全般をよりよくするという意味で使われる場合もあります。最新の研究では、感情は化学物質として細胞レベルに蓄積され、心理的要因と考え方が身体や遺伝子にまで作用すること、問題のある心理的要因や考え方を考えることで、病気や怪我が治ることがわかってきています。心理的要因や、考え方の多くは潜在意識に存在します。潜在意識に働きかける方法はいくつかあります。シータヒーリングという方法



は、吉原氏が自身も使われている方法で、より訓練が必要だそうですが、高速に深くまで問題を分析して、より根本から問題を解決して、心身の健康と、人生を改善できるそうです。講演では、簡単に習得できて、いつでも手軽に使えるTATタッピングという方法を実演してくださいました。



TATタッピングをする会員達、人生がより一層バラ色に！

TATタッピングをご説明します。左手の親指と薬指を両目の間の鼻梁のところにおき、中指を、眉間の少し上に置きます。ちなみに、強く押す必要はありません。右手は首の後ろにおきます。そうしながら、悩んでいる出来事やそれに係る人などを思い浮かべます。そうすることにより、感情が出てきたり、身体で感じられるようになったら、その体感度合いを強くしていきます。抑えていた感情がだんだん出てきて、最後はスッキリします。スッキリするまで続けてみてください。またそれとは逆に、悩みごとが解決してポジティブな状況になった場合も思い浮かべてみてください。ポジティブな状況への恐怖心や抵抗感を除くことも、悩みごとを解決するうえで重要です。

潜在意識下にあって問題となっている心理的要因や考え方を変えることにより、病気(難治性も含めて)の治癒、体質(アレルギーなど)改善、体力回復、若返り、怪我の治癒、事故予防、社会生活・人間関係・経済状態等の改善、自分に自信を持つこと、さらには人生が益々バラ色に変わっていくことなどが可能になるそうです。従来、臨床データから計算された病気の治る確率を、医師は患者に伝えてきました。しかし、病気になったり、怪我をしても、治ると信じて楽観的に対処するほうが、より良い結果を生み出すこともわかっています。吉原氏は個人的には、それぞれの人の寿命はあると思うけれども病気や怪我は治ると信じているそうです。

吉原氏が信じているように、病気や怪我が治ると私達も信じ、そうなって欲しいと心底から願う気持ちで一杯になります。

参考文献をご紹介します。

＊ブルース・リプトン「思考のすごい力」

(PHP研究所2009年)

＊ルイーズ・ヘイ「ライフ・ヒーリング」(たま出版1993年)

ご質問がありましたらお答えします、とご親切に吉原素子氏は、おっしゃってくださいています。

連絡先: Tel 0400-007-088、

メールアドレス: Motoko.yoshihara@gmail.com

今回紹介いただいたTATタッピング、どうぞご家族みなさんでお試しになってみて下さい。他人に対する思いや眼差しも優しくなれるような、そんな気がします。吉原素子氏には、重ねて御礼申し上げ、今後一層のご活躍を心からお祈り申し上げます。

相田みつをの有名な詩を思い出しました。

だれにだって  
あるんだよ  
ひとにはいえない  
くろしみが  
だれにだってあるんだよ  
ひとにはいえない  
かなしみが

ただだまっている  
だけなんだよ  
いえぶちに  
なるから

『しあわせは いつも じぶんのところがきめる』

引続き同会場で、シドニー日本クラブ(JCS)2011年度年次総会が開かれました。(本誌4ページ参照)

### 【お知らせ】

#### ■9月10日(土)スプリング・ストリート・パレード

JCSでは参加者を募集しています。希望者にはハッピーを貸与いたします。「シドニーソーラン踊り隊」と一緒に出場予定です。(ウィロビー市主催)

集合時間: 午前10時15分

集合場所: Endeavour Street (Lemon Groveの裏)

パレード: 午前10時30分から順次グループごとに出発します。午前11時30分には終了予定です。

お申込みお問い合わせは、高橋イッキ会長まで。

Tel: 9452-3441 または Email: ikkitaka@tpg.com.au

※JCS以外でも、MOSAIC Japaneseダンスグループや、MOSAICコーラスグループなども別途出場予定ですので、参加者はそれぞれのグループにお問い合わせください。

#### ■9月24日(土)～25日(日)カウラ桜祭りと慰霊祭

#### ■9月29日(木)「Game Expo」(ウィロビー市主催)

時間: 正午～午後3時(学校の春休み中です)

場所: The Concourse, Chatswood Town Hall

入場料: 無料

#### ■寄附をいただきました

書籍等々を寄付してくださった、小疇節子さん、ジェニングス紀代子さん、ソンドース忍さん、バンダースルー千恵さん、保坂佳秀さん、堀内正士さん、堀内瑞子さん、ヤング京子さん、レッグ・オースレイさん、驚頭富江さん(五十音順)に厚く御礼申し上げます。

販売収益はシニア会運営のために役立させていただきます。ありがとうございました。

#### 皆さんの地区幹事

・A地区 (North Sydney以南): 事務局 有泉浩子

☎9436-4159 Email: hirokoariizumi@iprimus.com.au

・B地区 (Chatswood以東): 宮下昌子 (☎9417-6715)

Email: yoshiom@bigpond.net.au

・C地区 (St.Ives以北): 朝比奈富美子 (☎9453-0058)

Email: fumiko@pacific.net.au

## 原子力セミナー開催

東京電力福島第一原発の事故以来、日本国内外で議論されている原子力のあり方を、広島大学平和研究所の田中利幸教授(写真)に講演していただきます。



この講演では、「原爆と原子力エネルギーの平和利用」に基づき、日本で原発エネルギー利用がどのように推進されてきたのか、なぜ原発がこれほど多く建設されてきたのか、さらに反原発意識がこれまで薄かった理由、今後の代替エネルギー、などについて田中教授にお話ししていただきます。

講師: 広島大学平和研究所 田中利幸教授

内容: 日本の原発エネルギーについて

日時: 2011年9月25日(日) 3:30pm~5:00pm

場所: Dougherty Community Centre

(7 Victor Street, Chatswood Phone: 9777-7800)

参加費: 大人20ドル(JCS会員・コンセッション15ドル)

※経費を除いた全額が、日本の震災に寄付されます。

問い合わせ・申し込み先:

Email: yukikosai@yahoo.co.jp Tel: 0414-758-295

協賛: シドニー日本クラブ(JCS)

講師プロフィール: 立教大学大学院経済学研究科修士課程修了。メルボルン大学教員、敬和学園大学国際文化学科教授を経て現職。

著書、訳書(単書): (他に訳書、論文、評論、多数)

『空の戦争史』(講談社現代新書 2008年)

『知られざる戦争犯罪ー日本軍はオーストラリア人に何をしたか』(大月書店 1993年)

Peace Philosophy Centre(カナダ) ブログより(一部抜粋)

日本の原子力産業は、どこで道を間違えたのか? 日本人は核による大量殺りくの経験から、核問題については非常に敏感であると言われてきた。敏感にならずにいられるはずがないだろう。1945年8月6日の朝、広島に原爆が投下され、たちまちにして7万人から8万人の市民が殺され、その年末までに14万人が原爆によって死んだ。長崎では、原爆投下で7万人が殺された。それ以降も、多くの人々が、生涯にわたって爆風、火災、被爆による様々な病気に苦しみ、亡くなっていた。しかも今なお、苦しんでいる人たちがいる。

しかし、これまでのところ、日本で原子力エネルギーに対する反対運動は強くなかった。なぜか? たしかに、日本、特に広島、長崎の市民は、核兵器の危険性をつよく意識している。原爆で生き残ったひとびとは、原爆の恐怖と、長く続く放射能の影響を良く知っているがために、核兵器に反対するキャンペーンの先頭に立ってきた。しかし、被爆者と核兵器に反対する活動家たちの多くは、これまで、原子力エネルギーの問題に無関心できている。数多くの地域で原子力発電所の建設に敏感に反応し、反対する活動がなされてきたにもかかわらず、反原発の活動家たちは総体的には、長年疎外されてきた。( [http://peacephilosophy.blogspot.com/2011/04/blog-post\\_05.html](http://peacephilosophy.blogspot.com/2011/04/blog-post_05.html) )

## シドニーレインボーステイ無事終了

この度は皆様のおかげを持ちまして、シドニーレインボーステイの第一弾、8月8日~18日の11日間の滞在を無事終了することが出来ました。

今回招待をいたしましたのは、福島市、郡山市からの9歳~16歳の学生達10名です。シドニーでは、7家族のボランティア家庭がホームステイ受け入れをして下さいました。

シドニー滞在中は、半日市内観光、ポートスティーブンスのドルフィンクルーズ、アボリジニのショー&ブッシュウォーク、



てんつくマン講演会、グレネオン現地校との文化交流会、4WDで行くワイルドライフパーク&BBQ、シドニー水族館、タロンガ動物園、フェリークルーズ、レストランでの食事、などアクティビティーが盛りだくさんでした。これらは全て、協賛会社、協力者の方達のご提供によるものでした。

今回参加の児童達は、多くの貴重な体験が出来、充実した毎日に大変喜んでいました。最後の送別会では、とても仲が良くなった受け入れ家庭との別れを惜しみ、「また、絶対にシドニーに来るから、ありがとう」と口々に話してくれました。シドニー側スタッフも、「お別れだけど、これからもずっと応援しているからがんばってほしい」とエールを送りました。

たくさんのアクティビティーを何のトラブルもなく終了し、また、毎日天候にも恵まれて最高の滞在になりました。これもひとえにボランティアの皆様のご協力のおかげです。このシドニーレインボーステイプロジェクトを企画、手配して下さったスタッフの皆様、全ての協力者の皆様に心より感謝を申し上げます。誠にありがとうございました。

レインボーステイプロジェクト事務局一同

## 協賛会社

【日本】eVisaセンター 【オーストラリア】シドニー日本クラブ(JCS)、Sydney Attractions (Sydney Aquarium)、IEC Oceania、らーめん燦々、Sushi Fusion、炭の家、Eiko Tour、藍の屋、Phiten Australia、東京ラーメン、マールヴォアロマスクール、イアン・ホワイト氏(オーストラリアンブッシュフラワー創始者)、新生レンクラブ書道教室、ノースブリッジロータリークラブ、Ichimaru、豪州三井物産 中山礼氏、寄本まさお氏、Moonshadow Cruises、Port Stephens 4WD Tours、東京マート、膳や

## 協力

【日本】いわき市教育委員会、いわき市都市国際交流課、いわき市市議会議員 福嶋あずさ氏、近畿日本ツーリスト、南相馬障害児学童(ゆうゆう)クラブ、JAL、井上法律事務所 【オーストラリア】日豪プレス、週刊ジェンタ、JAMS.TV、グレネオン校 高橋恵子先生、岩崎智恵先生、T Production たか子クリスピン氏



## シドニー日本人会「カウラ桜ツアー」のご案内

オーストラリア滞在中、一度は訪れたい地にカウラ市があります。第二次世界大戦中、カウラ市には捕虜収容所があり、多くの日本兵捕虜が収容されていました。そこで集団脱走を決行した日本兵の多くが命を落とした「カウラ・ブレイクアウト」という事件が起こりました。

毎年、桜の咲く時期になるとカウラ市では桜まつりを開催し、同時に戦没者慰霊式典を行っています。シドニー日本クラブでは、毎年、この慰霊式典への参列等を目的に、シドニー日本人会のバスツアーに参加しています。カウラ市の日本庭園で見る桜、日本の春を体感しながら、日豪関係の歴史を振り返ってみませんか。

1. 日程: 2011年9月24日(土)～25日(日)
2. 集合: 9月24日(土) 9:15 The Menzies Hotel前  
(14 Carrington Street, Sydney)
3. スケジュール(予定): 天候や交通事情等により、下記の時刻どおりとならない場合があります。

### <9月24日>

- 9:15 集合
- 9:30 Sydney出発(貸切バスにて)
- 11:30 Leura着 昼食(各自でご対応ください)
- 13:00 Leura発
- 15:00 Bathurst着(トイレ休憩15分)
- 15:45 Winburndale Wines(ワイン・テイasting)
- 16:45 Winburndale Wines発
- 17:15 Bathurst着(ホテルにチェックイン)
- 18:00 夕食懇談会

### <9月25日>

- 7:45 集合(朝食は6:30から用意)
- 8:00 ホテル出発
- 9:10 捕虜収容所跡見学(記念撮影)
- 9:50 カウラ霊園着
- 10:00 「カウラ戦没者慰霊祭」参列
- 11:00 カウラ霊園発
- 11:10 Cowra Japanese Garden見学(昼食BBQ)
- 12:45 Cowra Japanese Garden発

12:55 Cowra Information Centre見学

13:15 Cowra Information Centre発

14:30 Bathurst着(トイレ休憩15分)

16:15 Echo Point着(トイレ休憩15分)

18:15 Sydney着

4. 定員: 40名

5. 参加費: ①会員: 大人 250ドル、子供 220ドル

②非会員: 大人 300ドル、子供 250ドル

(子供は4～12歳まで)

※参加費には、バス代、宿泊代、夕食1、朝食1、昼食1、カウラジャパニーズガーデン入場料が含まれます。

※参加費の宿泊代は、ツイン(相部屋)の場合の一人の料金です。一人部屋をご希望の場合は55ドルの追加料金が必要となります。

※幼児(0～3歳)で、食事・ベッド・バス座席不要の場合は無料となります。なお、お子様の参加は、年齢も予めご連絡願います。

※1部屋の最大宿泊可能人数は3名です(ただし、通常のベッド+ソファベッド使用となります)。4名以上の場合は、2部屋に分かれて宿泊いただきます(部屋の人数カウントには、3歳以下の幼児も含まれます)。

6. 申し込み: JCS事務局まで、お申し込みください。

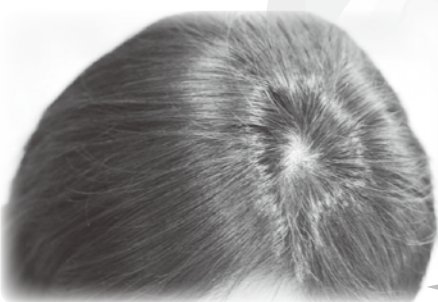
## Only the real thing—for YOU! 本物を求めるあなたに!

<http://planethair.com.au/jp/>

### 白髪染め (植物100%ヘナハーブ)

クレオパトラの時代から存在し、髪にツヤ・コシを与え白髪染めができるトリートメントカラー。

わずかな白髪から100%の白髪に対応  
明るめの白髪染めも可能です。



#### PRICE

■水ヘナハーブカラー  
&カット

ショートヘア

\$105 スタイリスト

\$115 トップスタイリスト

\$125 ディレクター

(髪の長さによって料金は異なります)

JCS会員の方は

平日15%Off,

土日は10%Off

平日2時までに2人以上で  
ご来店の場合

20%Off

(カットは15%Off)

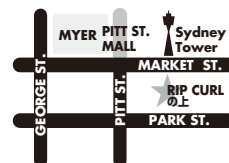
5種類のヘナを白髪の  
状態により調合します。



#### この様な方にお薦め!

- \*髪の毛が細く根元がベタンとなりやすい方
- \*白髪染めをしたいけど抵抗がある方
- \*カラーとパーマを繰り返して髪が痛んでいる方
- \*頭皮の弱い方
- \*白髪を自分で抜いたりしている方

白髪が染まり、ツヤが出て天使の輪ができています。



■営業時間 (OPEN 7days)  
月～金 10:00～20:30  
土・日 10:00～18:30  
予約優先

■TEL: (02) 9267-4881  
Level 2, 61-63 MARKET ST.,  
SYDNEY (RIP CURLの上)



## JCS日本語学校シティ校 JCS Japanese School

- 学校: Ultimo Public School  
(Cnr Quarry & Wattle Streets, Ultimo NSW 2007)
- 連絡先: PO Box 902, Glebe NSW 2037 電話: 0407-461-618
- 授業: 毎週土曜日 / 幼児部: 9:30~12:10、小学部: 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschcity@hotmail.com
- http://cityschool.japanclubofsydney.org/



### 学校の様子

8月のCity校はスピーチコンテスト予選会とともに始まりました。会場では、大勢の人の前で緊張しながら、この日のために考え、書いて、そして練習してきた頑張りが一人一人に見られました。皆さんの楽しかった思い出などは、どれも聞いていて本当に楽しくなるお話ばかりでした。また、御尽力頂いた先生方、誠に有難うございました。

同じ時期に3週間にわたり、日本から梶山女学園の

皆さんが教育実習に来られました。日本からの来客にも、いつもと同じく笑顔で答える子ども達でした。海外で日本語を学ぶ子ども達は、学生の皆さんにどのよう映ったのでしょうか。

### クラス紹介 牡牛座

牡牛座は男女5人ずつとバランスがよく、更に現地校は英語で授業、JCSでは日本語の授業としっかり切り替える生徒たちです。クラスは2年、3年、そして4年と一緒に進んできた、勉強も遊びも皆です活発な生徒です。

前期は始めに朝の会で皆のニュースを話すこと、次に教科書からドリルやワークシートで勉強する、最後は聞き取りゲーム、まとめテストで終わります。特に3時間目は運動をして戻ってくるので、ちょっとひきしめて集中力を持たせることでその日のまとめをし

## JCS日本語学校ノーザンビーチ校 JCS Japanese School Northern Beaches

- 学校: Wakehurst Public School  
(8 Glen Street, Belrose NSW 2085)
- 連絡先: PO Box 861, Narrabeen NSW 2101 電話: 0402-827-389
- 授業: 毎週土曜日 / 9:30~12:15
- Email: jcsnorthernbeaches@hotmail.com
- http://nbschool.japanclubofsydney.org/



### 今学期も行事盛り沢山!

1年の後半の3学期、NB校では4名の新入生を迎えました。今年のはじめに入学した生徒たちも、すっかり学校に慣れてきた様子です。冬休み中に行われたJCSフェイトでは、本校からは炊き込みご飯の販売とつりゲームを出店しました。綱引きや玉入れなど、晴天の暖かい一日を



みんな楽しそうに過ごしていました。

次の行事は、いよいよスピーチコンテストです。みんな一生懸命取り組んでいます。ひとりひとりの「楽しかったこと、嬉しかったこと、わくわくしたこと」、どんなお話がきけるのかとても楽しみです。

### クラス紹介 カンガルー組

カンガルー組はNB校の中で一番上のクラスです。心も体も急速に成長中のY5~Y7までの男子3名、女子4名の合計7名が在籍しています。

今年から1時間目はレベル別の「読み書きクラス」を導入しています。一番上のレベルでは、小学校2、3年程度の漢字と熟語を学ぶことで語力の増強を図っています。今タームは、四季に関する漢字をおさらいした後、春分と秋分、夏至と冬至の意味を学習しました。熟語になると読み方が変わり、難しいようですが、ゲ

## JCS日本語学校ダundas校 JCS Japanese School Dundas

- 学校: Dundas Public School  
(Kissing Point Road, Rydalmere NSW 2116)
- 連絡先: 電話: 0411-734-819
- 授業: 毎週土曜日 / 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschdundas@live.com
- http://dundas.japanclubofsydney.org/index.html



### スピーチコンテスト校内予選

先月は、8月6日と13日の2日にわたって、スピーチコンテスト校内予選が行われました。年少クラスの生徒の中には、自分の言いたいことをちゃんと表現できない子どももいましたが、各自一生懸命自分の言葉で発表をしてくれました。これを機に、日本語学習に興味をも



って、色々なことを学んでくれればと思います。

### クラス紹介 流れ星組

流れ星組はK~Y3の男の子3人、女の子8人の元気いっぱいクラスです。ひらがなとカタカナの読み書き習得が年間目標です。

まず、1学期には、みんなで楽しく仲良く勉強できるようにと、トトロの「さんぽ」を学期の歌として毎週歌いながら、ひらがな清音を復習しました。

2学期には、「いっぽんでもにんじん」を授業に取り込み、濁音、半濁音、促音、長音、拗音を学習しました。自分のこくごノートを持つことで、急に書くことに興味を持ち出した様子で、ホワイトボードに板書された言葉を、休憩時間や放課後に残ってまで書き写す生徒も出てきました。濁音を勉強している時の言葉から授業が発展して、「みんなでおだんごを作ってみよう



す。教科書は2年上を使用しています。学習は教科書ばかりでなく、書く、読む、話す、そして聞くことのバランスも考えて進めています。文化的なことでは習字に挑戦。初めての筆でしっかり日本語を書きました。

3学期に入り、スピーチの発表の原稿を書くことで、一人一人のトピックを話しながら、今年の題、「うれしかった、たのしかった、わくわくした時」のことを思い出しながら進めました。その作業は、クラス内でお互いにおしゃべりしながらも、よく頑張って仕上げました。話し合いながら各自の個性が色々みられ、笑ったり、叱ったり、そして誉めたりと、結構楽しんで取り組んでくれました。結果より、考えて書くことが大切です。前期の授業はちょっと厳しかったんですが、そのタスクを仕上げて、休み明けに戻った生徒はすこしお兄さん、お姉さんらしくなりました。勉強中にその良いところが見られるとうれしいですね。更に色々なことを吸収して、伸びる生徒たち、良いところが引き出せる環境作りをと思っています。(担任:長田アツ子)



ームを取り入れながら定着を図っています。

2時間目はチーム2の後半からスピーチの取り組みを行ってきました。現地校で英語でのスピーチ

やレポートを書き慣れている高学年生なので、中には日本語で自分の考えを英語のように表現できず、イライラしたり、やる気をなくすこともありました。しかし、最後の2週間はクラス発表や録音会を通して、どんどんスピーチが良くなっていきました。クラスメイトから一言アドバイスをもらったり、自分の録音を聞いたりして、何が改善できるか真剣に考えた結果です。

校内発表会では、どの子どももしっかりと自分らしいスピーチを行なうことができました。

3時間目はテーマ学習として、日豪の文化比較などを行なっています。今チームは、平和学習の一環として日本の歴史概要を学びました。世界大戦に関しては、「学校で習って知っている」という声が出ましたが、日本語でそして日本人の視点から戦争を振り返り、広島と長崎に原子爆弾が投下された後、終戦を迎えた経緯を話しました。長崎の原爆被害と、愛を持って平和を祈る気持ちを描いた絵本『あの夏の日』を子ども達は真剣に聞いてくれました。細かい点は忘れてしまっても、平和を願う気持ちは変わらず持ち続けて欲しいと思います。(担任:オクス直美)

か！」ということになり、粉だらけなりながら、おだんごを作ったのもいい思い出です。

3学期には「森のくまさん」を元気に歌いながら、スピーチに取り組みました。まだ、文字を書き始めたばかりの生徒たちですので、言いたいことを文章にしてそれを読む、そのうえで、クラスメイト以外の人たちの前での発表は少し難しいかな？とも思いましたが、みんな頑張って元気に発表してくれました！

3学期後半からはカタカナの勉強を始めました。カタカナは普段英語で生活している生徒たちには少し難しいので、まず「どうしてカタカナってあるんだろう？どんなときに、どんなふうに使うんだろう？」と、クラスの中での話し合いから授業に取り組みました。今年一杯カタカナの勉強を続けていきます。

その他にも、毎週ニュースの発表や絵本の読み聞かせをしています。「聞くこと」が少し苦手な生徒が多い



ので、全員がそろって聞けることは少ないのですが、お話の中で何かおもしろいことが起こると、さっきまで教室の隅で遊んでいた子も飛んできて、お話に夢中になっています。毎週元気いっぱい過ぎるくらいの子もたちですが、最後まで楽しく一緒に日本語を勉強していきたいと思っています。(担任:サマツちづる)



## JCS教育支援委員会議事録 2011年8月

日時:8月5日(金)10時～13時 場所:Chatswood RSL

出席者:岩佐いずみ(JCS事務局長)、サマットちづる、マモーンめぐみ(Dundas校前代表)、カベック寿子(Dundas校代表)、オークス直美、シーハン宏子(教育担当理事、NB校教師)、パトリッジ知美(NB校代表)、コステロ久恵(City校代表)

議長担当:Dundas校 議事録担当:City校

## 1. 報告事項

## 1-1. 各校報告

City校:生徒数137名(12クラス)、93家族、退学1名、休学2名

7月16日の始業式に現地校のニック校長が出席され、生徒・保護者に紹介して笹の鉢を授与。校長からのお話もあり、両校間のとても良い交流となった。

NB校:生徒数46名(6クラス)、35家族、退学1名、休学4名

7月23日始業式と保護者会。保護者会では次期役員選出の通知をし、今学期中に次期役員を決定する予定。

Dundas校:生徒数73名(8クラス)、49家族、退学9名

7月16日始業式と保護者会。今学期より新体制。クラス委員表を役員が作成する。前・新代表で現地校に挨拶に行き、ホールの借用と教材の収納場所を打診する。年末にホールでのお楽しみ会とミニ運動会も計画中。

## 1-2. フェイトの報告、反省点

City校:おにぎり販売、輪投げゲームの売り上げは、\$282。手際のいい取り組みができた。天候や客数によるリスクが高いが、今回はもう少し食べ物の量を増やすなど検討の余地はある。

NB校:炊き込みご飯、つりゲーム、ガラクタ市、フェイスベインティングの総売り上げが\$431。ガラクタ市の販売品がかなり余ったのでその処分に困った。

Dundas校:役員、教員、生徒、保護者の協力で大盛況。参加家族数は17家族。スイーツ、お米、大福、古本販売の総売上\$350。特定の人はずっと店番をしていたので、来年は30分交代にする等、みんなが楽しめる体制にしたい。

## 1-3. ミニスターズアワード報告

Commended Award受賞者(9月5日に行なわれる授賞式に出席) 齊藤優奈さん(City校)、ストラッティー百合花さん(Dundas校)

Merit Certificate受賞者 デイリー・イーサンくん(NB校)、オリイリーみあさん(City校)

## 1-4. JCS事務局

- \*生徒の退学や住所・電話番号変更は必ず事務局に連絡。
- \*総会の委任状を学校単位で回収。オンライン化を検討。
- \*JCS監事より各学校・委員会・クラブの年度末決算書の報告の徹底を指示された。3カ月後の報告ではなく、前年7月1日～6月30日付けの報告が必要。
- \*労災の更新時期(8月21日)になったので、各校で事務局に職員・教員数と給与額を報告する。

## 2. 教育支援委員会全体

## 2-1. 2011年度のJCS補助金申請

補助金申請は、事務局に今年度分の補助金\$1,100を

申請。理事会にて承認された。

## 2-2. 教員との契約、会計業務について

新しくJCSの担当になられた鳥居会計士と教員の給与支払いや会計業務に関する相談のため面会する。

2-3. 教育支援委員会と教育担当理事の今後の役割  
＜教育支援委員会＞

\*開催頻度-月1回第一金曜日(スクールホリデー中は検討)今まで通り議長、議事録を各校で担当

\*今後必要なこと

・来年度のアクションプランの作成

各校の行事予定、教育支援委員会開催日、恒例イベント(JCS主催と対外的なものを含む)と準備開始を明記。

・代表や学校委員がゆっくりできる意見交換のできる憩いの場としての役割を果たす

＜教育担当理事＞-2カ年計画

\*業務の分担化を目指して、より多くの人が幅広く教育支援委員会の仕事に関わるようにする

理事会での報告⇒NB校 シーハン

CLS関連(グラント申請、ワークショップのお知らせ、ミニスターズアワード)⇒Dundas校 サマット

JCSだより議事録⇒Dundas校 サマット(CCオークス) 教育支援委員会主催のイベント(企画・スケジュール管理)⇒City校 山田

\*今後必要なこと-新しい人材の開拓

\*8月20日(土)宇土教授との懇談会(City校コステロ)

\*継承語座談会は、来年度に大きなイベントの開催を目指し、今年度は、プレイグループを訪問する。

\*教員情報交換会

日時:9月10日(土)13時半～16時

場所:City校(お弁当と飲み物、ベビーシッター付。子どもの食べ物は各自用意)

主旨:レベル別の情報交換、スピーチコンテストの反省、レベルが混在するクラスのアイデア。CLS主催「コミュニケーションスクールでの言語教師コース」受講教師からの報告。

## 2-5. オープンデー広報活動について

\*日豪プレス8月号に掲載中、9月10月も依頼。

\*JENTAの掲載期間は10月まで

\*JAMS掲載担当、更新(NB校パトリッジ)

継承語の記事をDundas校マモーンに印刷を依頼し、オープンデーで配布する。

## 2-6. その他

\*Dundas校マモーンより校内スピーチ発表の参加賞を各校に配布。トロフィー見本を持参。優秀賞は大きなスター型トロフィー、コンテスト参加賞はメダル。

\*JCS・日本人会合同クリスマスパーティ 11月26日(土)

## 次回の教育支援委員会

9月2日(金)10時～12時

議長:Dundas校 議事録:NB校

## ■2-4. 年間事業計画確認

| ターム  | 月   | 教育支援委員会      | City校                          | NB校                     | Dundas校        |
|------|-----|--------------|--------------------------------|-------------------------|----------------|
| ターム3 | 9月  | 9/10教員情報交換会  | 9/3運動会                         | 9/3オープンデー・9/17終業式       | 9/3父の日・9/17終業式 |
| ターム4 | 10月 | 10/15 JCS 祭り | 10/22オープンデー<br>10/29ファーストエイド講習 | 10/22オープンデー<br>10/29運動会 | 10/29オープンデー    |

## 第6回JCS日本語スピーチコンテストを開催

2011年8月27日(土)、チャッツウッドのドガティ  
ー・コミュニティ・センターにて、第6回目を迎える  
JCS日本語スピーチコンテストを開催しました。当日は、  
JCS日本語学校3校を始め、シドニー日本語日曜学校  
(リバーウッド校)、シドニー土曜学校(キャメレイ校)、  
NSW日本語補習校(レイシャム校)、今年開校したばかり  
のNorth Shore日本語学校ホーンズビー校を含む7  
校のコミュニティランゲージスクールと、シドニー日本  
人学校国際部を加えた8校から校内予選・選考を経て  
部門代表に選ばれた子ども達34名が出場しました。

スピーチテーマであった「私・ぼくが 楽しかった、  
嬉しかった、わくわくしたこと」を、それぞれの出場  
者が自分なりのことばで表現し、観客も一緒にその  
気持ちを共有できるととても楽しいコンテストとなり  
ました。審査委員の所感では「年々レベルが上がって  
いる」「素晴らしい日本語のスピーチは、本人の努力  
と家族の協力があればこそ。日本語を頑張って勉強



しているみなさんや、支えている家族や教師の方々に敬意を表します」という称賛と激励のコメントを頂きました。

コンテストの開催にあたっては、多くの日系企業  
(紀伊国屋書店、日本航空シドニー支店、JTB、茜家、  
Sushi Fusion & Monkey Magic、Jenta & Video  
Japan)からご協賛を頂きました。この場を借りて、  
お礼申し上げます。

### 第6回JCS日本語スピーチコンテスト審査結果



#### ●部門別最優秀者(各部門1名)

幼稚園の部 白井ジャンルーク(JCS日本語学校NB校)  
小学校低学年の部 キラリー美知彦(シドニー日本語土曜学校)  
小学校中学年の部 ソンジョン仙崎アレックス(JCS日本語学校NB校)  
小学校高学年の部 石羽友莉花(シドニー日本語土曜学校)  
ノンバックグラウンドの部 ミッチェル・コーティ(シドニー日本人学校)

#### ●審査委員特別賞(2名)

村田 海(JCS日本語学校City校)  
村越レイチェル(シドニー日本語土曜学校)

## 継承日本語教育を考える

### ～第5回 スピーチの取り組みと継承日本語～

今年もJCS日本語学校3校では、全校でスピーチの  
取り組みを行ない、学校役員や係、保護者のご協力に  
よって校内発表会を開催しました。そこで選出され  
た子ども達が学校代表として8月27日に開催された  
JCS日本語スピーチコンテストで立派なスピーチを行  
ないました。校内発表会でも、スピーチコンテストでも  
全体的に子ども達の日頃の学習と家庭での練習成果  
がよく表れていたと思います。クラス全体でスピーチ  
に取り組むにあたっては、子ども達の日本語レベルや  
スピーチに対する興味、人前で話すことが得意・不得  
意など様々な違いがあり、教師としては正直、大変頭  
を悩ませました。そして、校内発表会前には、授業内  
で十分にスピーチに取り組めなかった自分の指導力  
のなさを反省していたのですが、子どもたちが「お母  
さんと一緒に原稿を作ったよ。」「家で〇回練習した

よ。」と嬉しそうに話してくれる姿を見て、それこそ  
が「継承日本語の取り組み」なのかも知れない、と気  
づかされました。先生に言われてなんとか構成まで  
は作ったけれど、最後の仕上げは「お母さんが手伝っ  
てくれた。」「お母さんと一緒に練習した。」というこ  
の時間が、子どもたちにとってとても大切だと思ひ  
ます。継承日本語の取り組みは日本語能力を伸ばす  
ことだけでなく、日本人の親を持つ、という自分のバ  
ックグラウンドを自覚したり、その親との絆を深めたり  
する目的があると思うのです。

親と子、そして学校が一体となったスピーチの取  
組みだったのではないのでしょうか。

皆さまからのご質問・ご意見もお待ちしています。

オークス直美(JCS日本語学校ノーザンビーチ校教師  
naomio@optusnet.com.au)





はるこの

日々雑感



第14回

「ワIFEビーター」で男を上げた佐藤元首相

ロビンソン 治子

この前はオーストラリアのウィットラム元首相について書きましたが、今度は日本の佐藤元首相のことを書きましょう。

私たちが移民してきて間もなくのこと、夫が帰宅するなりこう言いました。「困ったことになった。佐藤がやってくるんだって。それにしても白豪主義の根強いここに乗り込んでくるなんて随分と勇敢な男だなあ。メチャメチャに叩かれるぞ」。翌日の朝、新聞を見て再びビックリしました。第一面に大きな見出しで「日本の佐藤首相はワIFEビーターである！」とあり、政治的なコメントもなく、まるで事件記事と同じではありませんか！ペンを持って折りあらばとちめてやろうと手ぐすね引いて待ち構えている新聞記者の意気込みはどこかに消えてしまったのです。終わりは「佐藤も我々と同じく（the same broke）、家庭ではワIFEビーターの暴力亭主だったんだ」と英雄賛美の言葉で結んでありました。「これで佐藤はOKだ。The Same Brokeと言われれば仲間にしてもらえたことだからね。男を上げたよ」。まるでヤクザの世界と同じだと私は思いました。

その記事と一緒に寛子夫人と作家の遠藤周作のインタビューが載っていました。遠藤さんは慶応大学仏文科の優等生であり、カトリック信者でした。仏文の資料を研究し、イエス・キリストは神性を具えた人間だったという結論に至り、独自のヒューマニズムに溢れた人間イエスを描いた『イエスの生涯』『キリストの誕生』『死海のほとり』を出版されました。これが国連総長だったハマーショルドの絶賛を浴びて国際ダグ・ハマーショルド賞をもらわれました。ノーベル賞の候補にまでなりながらも選考委員の中に封建的な宗教家があったために反対され、惜しくもノーベル賞は大江健三郎に渡されました。遠藤さんは『深い河』など、神は有りや無しやという深刻なテーマの作品を書く反面、狐狸庵山人のペンネームでユーモアに満ちた滑稽な『ぐうたら生活入門』などのエッセイを多く書きました。その奥には優しく鋭い人間観察の眼があり、人間の哀しさが語られていて泣き笑い、そして寂しい時の慰めとなるのです。面白いのはリヨンの大学にスカラシップで留学された頃、貧しかったからランチはサンドイッチを買って冬枯れの公園に行き、一匹だけ飼われていたサルが檻の前のベンチに座って、サルと日本語で話しながら一緒に食べるのが常でした。ある日、しばらくぶりに行ってみると、サルが檻の網に身体をすり寄せてきてじっと見つめ涙を流し、がたがた震えだしたのです。それで彼は気がついた。「ああ、私はこのサルに恋されてしまったんだ」と。

遠藤さんの巧みな誘導尋問にかかって、寛子さんは

語りはじめます。5歳の頃から従兄弟同士の（佐藤）榮作氏の許嫁（いいなづけ）と決められ、ほとんど会ったこともないのに結婚させられた。しかし彼は家に一銭もない時にさえお金を持ってこず、一人で宴会を開いて他人に奢ってしまう。なぜかと聞くと「コミュニケーション」のためと答えるのみで、口もきかず毎晩トランプ占いをしている。そして度々暴力を振るいはじめる。それがはじまると犠牲にされる寛子さんは震えだす。それを見て育った子どもはそのため、成人した後も妻を絶対に殴ったりはしない子どもに育った。あるときそっくりサラリーを持ったまま芸者と九州まで駆け落ちをして長いこと帰ってこなかった。寛子さんは死んでしまおうと思って母親に手紙を書いたこともある。遠藤さんはなおも執拗に問いつめる。

「それでも離婚をしなかったのはなぜですか？」「……」「それでは、あなたはご主人を愛していらっしゃるんですか？」「はい、そうです。夜、子どものように無心に眠っている主人の顔を見ていると可哀想になります。気の毒な男！自分の感情を上手に表現することができないので暴力を振るうと思うと、私も涙がこぼれます」。インタビューの名人、遠藤さんもこの答えには脱帽でした。でも手は緩めずに「じゃ、最後に伺います。あなたは首相夫人となられ、お金の心配もなくなり楽になりました。今までで一番つらかったのはいつですか？」「今です。今は大変な責任を負っているのです」。インタビューはここで終わっていた。この反響も大きかったとみえて、佐藤夫妻は一夜にして人気者となり、佐藤首相行くとところはどこでも、ミニスカートををはき女学生のように小柄な寛子夫人が寄り添っていた。

このお話が全部本当だとすると、私が知る限りではこの時代の、ことに寛子さんのように旧家同士の結婚では子どもを持った女性が離婚しても行くところではなかった。自殺するか、我慢するよりほかにチョイスはなかったのだろう。「愛しています」と言わざるを得なかったような気がする。今の「バツイチ」と堂々と笑って言える人たちは幸せです。それにしてもインタビューに遠藤周作を用いたのは最高の知恵で、もし外務省の取り計らいだとしたら拍手を送りたい。この頭があったら今の政治家の醜態も避けられたのかもしれない。

この不思議な結婚についてオーストラリア人から私にも質問が寄せられました。個人主義のオーストラリアでは結婚はあくまでも一対一なので、彼らには理解できないと言います。私が思うのには、寛子さんの時代の女性は深い母性的本能を夫にも抱いていたし、夫は夫で母に甘える悪童ぶりから卒業できない未成熟な人間だったのではないかと思います。

# 試してみよう マクロビオティックの健康レシピ 食べ物を食べると、体も心も変わる

いけだ・けいこ  
soramame

## 第14回 春キャベツとアーモンドの炊き込みご飯

春が来ましたね。何を隠そう、春はデトックスやダイエットに最適な時期なんです♪

季節のエネルギーは冬の間に溜め込んだ脂肪や老廃物を体の外に出そうと働きかけます。困ったことに、花粉症などのアレルギー症状もこの影響で出やすくなるのですが、旬の野菜を食すことで、不快な症状の緩和と、体のデトックスをはかることができるんです。春野菜は上昇のエネルギーを持ち、身体の中の余分なものや、滞った気の流れを外に出す力があるので、上手に摂取して体も心もすっきりさせましょう！

というわけで、今月は春キャベツを炊き込んだ玄米炊き込みご飯の紹介です。

＊ダシを取った後の干しシイタケやコンブは佃煮などに再利用できます。

### 【材料】 4～5人分

- A 玄米 600ml:洗って、ザルに上げる  
水 900ml  
コンブ 2片  
干しシイタケ 2個
- B シーソルト 小さじ1/3
- C キャベツ 3枚程度:ざく切り  
アーモンド 50g

### 【作り方】

- ①Aの材料を鍋に入れて2時間おき、コンブと干しシイタケは取り出す
- ②①にBとCを入れ、蓋をして火にかける。沸騰したら弱火で30分炊き、火を止めて15分蒸らす

## ③全体をさっくり混ぜ合せていただく

＊玄米は最も中庸な食物。体調を整え、体に溜まった添加物やカスを外に出す働きがあり、タンパク質、油分、ビタミン類、糖分など、栄養も豊富です。

＊コンブは海藻の中では陽性。鉄分、カルシウム、タンパク質などが豊富です(どれも100gあたりの含有量は牛乳や牛肉より多い)。

＊干しシイタケはビタミンDが豊富。カルシウムの吸収を助けます。また、肝臓を助ける作用があるので肉を食す人は、スープにして摂るようにすると良いでしょう。執着心の強い人、怒りっぽい人にもおすすめ。

＊シーソルトには、ミネラルが豊富に含まれます。

＊ナッツはタンパク質、各種ビタミン、鉄分、ミネラルなどが豊富ですが、脂肪分も多いので食べ過ぎに注意。



## マクロビオティックって？

マドンナやハリウッドスターたちが実践している食事法ということで有名になったマクロビオティック。実はこれ、大正時代に日本で発祥した「食養法」「正食法」のことです。穀物を中心とした菜食をする、食物を丸ごと食べる、住んでる土地で採れたものを食べる、動物性の食を避ける、白い砂糖を避ける、そうしてうちに自然と心も体も健康になる。そんなシンプルで簡単な方法です。

気軽にできるマクロビオティックのヒントがいっぱい  
今まで掲載したレシピも写真入りで載ってます♪

→ [www.soramame.com.au](http://www.soramame.com.au)

**JTT DISCOUNT**  
**日本食販売**

**スプリングSALE開催**  
**9月8日(木)～10日(土)の3日間**

期間中営業時間:10AM-6PM

**全品20%OFF!**

※一部商品を除く

■割引は、SHOPでのご購入に限ります。オンラインショッピングは割引対象になりませんので、予めご了承ください。 ■期間中、JCS会員割引、割引バウチャーはご利用いただけません。

**Unit3, 26-32 Kent Rd, Mascot NSW**

\*入口はOssary Stに入ってすぐ右。駐車場あり。

Ph 02-9317-2500 / Email [order@jtt.com.au](mailto:order@jtt.com.au) / Web [www.jtt.com.au](http://www.jtt.com.au)

## Travel Centre International

ご旅行の予定が決まったらご連絡ください!!

- お得な航空券販売中 JAL 日本行き \$848～+TAX など
- お得な JR パス
- 海外旅行保険 20%割引
- 日本へのお土産宅配サービス 10%割引

ご家族、ご友人が遊びに来た際には♪

- ♪ブルーマウンテン日帰りツアー (日本語ツアーもあり)
- ♪ハンターバレー日帰りツアー
- ♪タロンガ動物園+カフェクルーズ (クルーズ船で動物園まで送迎)
- ♪キャンベラ日帰りツアー
- ♪大自然での2H 乗馬券も割引販売 \$75⇒\$69
- ♪国内旅行 (エアーズロックやメルボルンのツアーもあります!)

詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい!お待ちしております。

Town Hall 駅から徒歩1分  
Suite 602 Level 6  
309 Pitt Street Sydney NSW

**Tel 02-9283-1862**



Email: [tratravel@joinet.com.au](mailto:tratravel@joinet.com.au)





# The story of Naocastle

## プロサッカー選手 今矢直城物語



### 第八章 ～スイスでの日々(パート3)～

標高1,000mの場所にあるこの2部のチームは、冬休みが終わった1月からずっと半年間ほとんど雪が降りっぱなしでした。マイナス20度以下という気温が続き、練習も氷の上でするときがよくあって、メンタル的にもかなり参っていたのが事実。しかしこれがまた不思議なことに、そんな気温にもしばらく居ると結構慣れてくるもので、長袖にジャンパーを羽織るぐらいだけで大丈夫になってくるのです。氷の上での練習が終わって、ふと髪を触ると髪の毛が凍っていた時はさすがにびっくりしましたがね。(笑)

サッカーの環境もヌシャテルとは無論かけ離れていて、ほとんどの選手はサッカー以外に本職を持っているので、いつもアマチュアのように夜からの練習。街中を歩いていても、5分くらいで全てを回れる“超”田舎町を歩いていて、一体僕はここで何をしてるんやろう？ と自分に問いかける毎日が続き、人生で初めて、自殺する人や、薬に落ちていく人の気持ちが一瞬分かったといっても過言ではありません。ああ、こうやって人は落ちていくんやなって…相当、メンタル的に参ってましたからね…あん時は。

住んだ方は分かると思いますが、欧州では太陽がほとんど見えない暗い日々が何カ月も続く時があります。そしてやっと季節も変わり、太陽が見え出してきた新しいシーズンの中その日は訪れました。この日本人選手は絶対に必要だと外務省にも手紙を送り、色んな政治力を持った人にも頼み続けていてくれた監督から、練習の前に部屋に呼ばれました。内容はわかっていて。イエスカノーかの問題だけ。答えはノーでした…労働ビザは下りなかった。残念だが、今シーズンは無理だと。

苦しかった毎日に、更にとどめを刺された感じでした。契約があったのにも関わらず、スイスに残れなかったのは事実であり、空しさ、悔しさ、そしてどうしても納得がいかない自分だけを残しつつも、チューリッヒ空港から帰国をするはめに…。その時、オーストラリアで初のプロサッカーリーグが始まるという話を聞いており、自然というか仕方なくというか、目標はそちらの方に移されていました。そして、シドニーに帰りもう一度イチからやり直そうと思いました。

次号に続く(感想もお待ちしております)

## 進め! 第6回 日本の顔が変わっても何も変わらない?

### マルチカルチュラリズム

by.Yushiro

ついに菅首相が辞任しましたが、日本の政治の不安定さに、格付け会社「ムーディーズ」は、日本国債の評価を1ランク下げました。それでも市場があまり反応を見せないのは、すでに日本の不安定さは織り込み済みで、今さら動揺しないということなので、情けないです。

もっと情けないのは、暴力団との関係で芸能界引退を表明したタレントの島田紳助氏の記事が、菅首相の辞任の記事よりも顔写真付きの大きな扱いだったということです。一国の首相の辞任のニュースよりも、芸能界のタレントの引退記事のほうが重要というのは、この間の日本の政治の混乱ぶり、情けなさを象徴しています。

3月の大震災以来、確か日本では「反原発」「脱原発」が叫ばれてきましたが、民主党の代表選挙・新首相選びで叫ばれたのは「反小沢」「脱小沢」の声で、なんだか矮小な議論に終始していました。

何も政治の混乱は日本だけではありません。オーストラリアでも与党労働党の支持率が低迷している世論調査を見ると、不安定な政治状況が浮かび上がります。もともと「ハング・パラメント」(宙ぶらりんの議会)で

はじまり、無所属議員の協力を得てなんとか政権運営をしているギラード首相です。なにか重大な政策のやり方次第では議会が膠着して一步も前に進めないという、日本の「ねじれ国会」と同じ状況にあります。

もちろん一見似てはいても実態はかなり異なります。景気や失業率も異なり、円高、豪ドル高と、同じ通貨高ですが、その与える影響はこれも異なっています。いわばポジティブな要因の豪ドル高と、ネガティブな要因の円高の様相があります。オーストラリア人には強いドルを持って、日本に出かけてもらいたいですね。チャンネル7がモーニングショーで4日連続、日本を紹介しましたが、このような誘客キャンペーンが成功するとよいですね。特に大震災で離れてしまった海外からの観光客を呼び戻す良いきっかけになればと思います。

野田新首相には、停滞し、後退している外交を立て直し、世界に日本の存在感を再びもたらしてもらいたいですね。「問題がないのが問題だ」とよくいわれる日豪関係ですが、そんな状況に甘えることなく、新首相には積極的に日豪関係をさらに発展させてもらいたいです。

# 世界モダン建築巡礼 30 Jun Sakaguchi (Architect, PTW)

## CAPITA CENTRE

by Harry Seidler

オーストラリアで最も有名な建築家Harry Seidler。その機能的で洗練されたデザインはモダニズムの影響を強く受けながら、彼独自の曲線を取り入れた造形的な形態が彫刻的な建物をシドニーやその他の都市に数多く実現してきた。近年他界したものの、彼の持つ影響力はいまだ非常に強い。

そしてこのプロジェクトはシドニーCityの中心部、Castlereagh Streetに面して立つオフィスビル。

狭小な敷地の上に三方を高層オフィスに挟まれている中で、いかに良好な環境をオフィスの人々に与えようかと、Harry Seidlerが試行錯誤し、結果的にオーストラリアの建築でもかなり魅力のあるものの一つになったと言える。

このデザインはまず31層の建物を8層程度ごとに建物の塊をずらして配置し、その塊の間の吹き抜けを通して北側からの光を各オフィススペースに導くという考え。リフトなどのコアは敷地の一方にまとめられ、オフィススペースはできる限り広い整形な空間を実現している。その複雑な構成の建物を

支える大きなトラス状の構造体が建物の正面に表出し、大きなアクセントとなっている。それはむしろ意図的な形態のようにダイナミックなデザインを特徴づける重要な要素となっている。

そしてその各々の建物の塊の上には屋上庭園が設置され、高層部分にも緑の安らぎを与えている。1階にもガーデンが設置され、人々を導く空間となっており、都市空間のオアシスになっていると言える。

既に20年以上経ったこの建物は今でもその輝きを保っている。こうした優れた発想による建物が高密度な都市空間にも環境に配慮した建物を実現しているのである。



### お国柄あれこれ



### 厳寒のアメリカ生活

留学中は寮で自炊して、2週間に1回くらいバスに乗って、一番近い町までリュックをしょって買い出しにいった。このバスというのが1日に2回しか出ていない小さなおんぼろバス。でも学生証を見せると無料で町まで行ける。町にはかの有名なウォルマートスーパーがあり、帰りのバスの時間を気にしながらあちこちうろついていたら、なんと猟銃がたくさん置いてあるコーナーを発見。そのうえセールで「20%引き」と大きなサインまで下がっている。何でもかんでも揃っているスーパーだといっても、まさか銃まで置いてあるとは…！それで次の日さっ

そくクラスの学生たちに「スーパーで銃まで売っているなんて考えられない！」なんて話したら「あら、私は21歳の誕生日に家族から拳銃をプレゼントしてもらったわ」という女学生がいてまたびっくり。「その拳銃、今でも持ってるの？」と聞いたところ「うん、でも普段使うわけでもないから（まあ、そうでしょう）タンスにしまいっぱなしよ」。所変わればなんとやら…。でもねえ…。



## [第15回] アートギャラリーへようこそ



ドイツには何度か旅行をし、短期でも滞在したことがあります。きっちりと並ぶ建築やアイロンがかかったジーンズをはく人達の中で生活し、抑制と几帳面さを感じ、灰色の石が敷かれた道を歩いていたのを思い出します。

今から約百年前、人々の抑制と几帳面に対する不満や怒りが画家を通してキャンバスにあらわれた時代がありました。今月は1910～1937年、古い皇帝時代から新しいデモクラシーとテクノロジーの時代へと移行する間のドイツアートを紹介します。

### マッド・スクエア展

この特別展示のタイトル、「マッド・スクエア」(The mad square)は、画家フェリックス・ヌスパウム作品、マッド・スクエア(写真)に由来しています。そこにはベルリンの有名なブランデンブルグ門前のパリの広場の様子が描かれ、二つの象徴する意味が隠されています。ひとつは『素晴らしさ』、もうひとつは『狂気』で、特別展の総合テーマになっています。絵の中には、黒服を着て



列に並ぶユダヤ人、薄汚れた白い服を着たアーティストと散乱した絵画、その絵の中には捕虜の身となった裸の人たち、そして空にはふっくらした悲しそうな天使が浮かんでいます。それぞれの表情はかたく、怒りと不満を抱え、抵抗しているように見えます。

いうまでもなく矛先はナチス政権と保守的なアカデミズムに向かっています。ユダヤ教徒の家に生まれたヌスパウムは、祖国のドイツでナチス政権が成立した後ベルギーで亡命生活を送りました。1940年に逮捕されその後脱走に成功しましたが、再び逮捕されアウシュビッツへ送られ、1944年8月にガス室で最後をとげました。その時、「私が死んでも私の作品は死なせないでくれ。人々に見せてくれ」ということばが最後だったそうです。実際、そのことばが現実となり1988年にはオスナブリュック市にフェリックス・ヌスパウム美術館がオープンし世界最大のコレクションを保持しています。詳しくは日本

語で読みやすい、大内田わこ著『ダビデの星を拒んだ画家フェリックス・ヌスパウム』を参考してみてください。

薄暗い展示場の合間を通り抜けると、第6室目のメトロポリスという名の部屋に縦長でひときわ明るく目立つ絵が飾られています。20世紀の偉大な画家の一人といわれるマックス・ベックマンの作品『サーカス』です。タイトルどおり、サーカスでの空中ブランコ芸の練習中の風景。緑、赤、黄、紫色による色彩豊かな衣装というか運動着の5人の軽業師、そして右下には、面をかぶったような顔の小さな謎の2人が描かれています。軽業師は集中力に欠けたような目つきをしているものの、ぶら下がる腕や足の筋肉は盛り上がっていて力強さを表現しています。このベックマンの絵の特徴は、最も扱いにくい黒色を巧みに輪郭線としてキャンパスの中で使われていることです。確かに、顔、目や鼻、そして身体の外側は黒線が使われ(この絵では唇は赤色だけ)、肉太の存在感を出しています。この線描はゴシック美術のステンドグラスの影響で、伝統の再発ともいわれています。

引力に逆らう身体、身をよじる身体、どんな無謀な要求にも訓練により克服する、しなければならないという精神。ドイツにおける価値観が崩れ始めた1920年代、追ったり追われたり、壊したり壊されたりという緊張が続く毎日、一体ベックマンは何をこのサーカスの絵に込めたのでしょうか。ナチスからは退廃芸術家として冷たく扱われましたが、人間に対する洞察力では、レンブラントに並ぶ画家とも評価されています。

20世紀初期、ベルリンを拠点に生まれたこの芸術革新運動はヨーロッパ、そして全世界へと大きな影響を与えました。展示場には重いタイトルの絵ばかりでなく、ドイツの総合造形学校であるバウハウスの家具なども展示され、様々なかたちで新しさを発信していったドイツを見ることができます。

小林久栄(NSW州立美術館コミュニティアンバサダー)

### ●マッド・スクエア～ドイツアート1910 - 37展

8月6日から11月6日まで 大人20ドル

関連イベント情報

[www.artgallery.nsw.gov.au/exhibitions/mad-square/related-events/](http://www.artgallery.nsw.gov.au/exhibitions/mad-square/related-events/)

### 9月の催し

#### ●キャシー・テンミン記念碑展

9月1日～11月20日

オーストラリア現代アーティストによる巨大なオブジェが展示

#### ●顔の中には？ 写真展

9月24日～2012年2月5日

19世紀から現代までの様々な歴史を映す顔写真を展示

■お詫びと訂正 本誌7月号の『アートギャラリーへようこそ』の記事タイトルが、「細江英公一劇場回顧写真展」となっておりましたが、正しくは「ラファエル前派」でした。訂正し、お詫び申し上げます。

ART  
GALLERY  
NSW

Art Gallery of New South Wales  
Art Gallery Road, The Domain 2000  
[www.artgallery.nsw.gov.au](http://www.artgallery.nsw.gov.au)  
開館: 毎日 10am～5pm (水～9pm)  
(グッド・フライデーとクリスマスを除く)

## 映画

## CINEMA

## HANNA(邦題:ハンナ)

監督:ジョー・ライト

出演:シャーシャ・ローナン、エリック・バナ、  
ケイト・ブランシェット他

制作:2011年 米国

上映時間:112分 M

おすすめ度:★★★★☆



冒頭シーンは雪と氷に閉ざされたフィンランドの白銀の森。一人のハンターが鹿を追い、見事に弓で仕留める。鹿に止めの銃弾を打ち込んだハンターは、まだあどけなさの残る美しい少女だった。元CIAの父親(バナ)が、人里離れた地で密かに特殊訓練を施育てた必殺の暗殺者ハンナ。16歳になった彼女に、父親は古いトランスミッターを示す。スイッチを押してCIAに彼らの居所を教え、母親を殺したCIA職員メリッサ(ブランシェット)に辿り付いて殺すことが彼女の「任務」だ。フィンランドの原始の森から、CIAの仕掛ける恐ろしい罠と暴力の待つ文明の世界へ踏み出した彼女の運命は? 美少女が主人公のため、戦闘や殺戮シーンもどこか新鮮で美しい。必死で生き延びて母の思い出と出生の秘密を手繰り寄せるハンナの瞳に宿る純な想いが切ない。

## 音楽

## MUSIC

## FLY FROM HERE

アーティスト:Yes

発売:2011年

おすすめ度:★★★★☆



プログレッシブロックというその名の通り先進的なロックというジャンルがある。その音楽はユニークな表現、リズム、構成などから新しいタイプのロックを築き上げ、その壮大な音楽がPink FloydやRushといった超有名バンドを創出した。YESは中でも大御所のイギリス出身のバンド。その広がりのある世界を感じさせるような曲は常に独特の世界観を見せ、聴く人を別世界に連れて行ってくれる。

YESは幾多のメンバーチェンジを繰り返し、時に時代の流れに合わせてポップな傾向にシフトして行ったが、このアルバムで彼らのルーツに戻り、本来の奥行きのあるサウンドを実現してくれた。このアルバムは2001年以降のアルバムで、メインメンバーとして君臨してきたJon Andersonに代え、カナダ人のBenolt Davidを迎えたが、そのクオリティは秀逸。じっくり聞いて世界に浸りたい作品。

## 書籍

## BOOKS

## 「剣客商売」1~16巻

著者:池波正太郎

発行:新潮文庫

おすすめ度:★★★★★



イギリス男性の理想像をジェームズ・ボンド、アメリカ男性の理想像をインディアナ・ジョーンズとするならば、日本男性の理想像としては、「剣客商売」の主人公、秋山小兵衛をあげたい。シリーズ開始時点で既に60歳。融通無碍の境地に達した剣の達人にして、父と同様に剣術の道を究めつつある24歳の息子、大治郎の父、さらに息子より若い弱冠二十歳の後妻おはるの夫である。小兵衛自身は既に道場をたたんで隠居、大治郎が新しい道場を開いたばかりの設定だが、時は爛熟した江戸の世。ならず者の浪人、身を持ち崩した侍、敵討ち、高利貸しやばくち打ちや大泥棒が跋扈し、小兵衛も安閑と隠居生活を楽しむというわけにいかない。次々と巻き起こる事件に、鮮やかな手際と叡智で決着をつけ、ときに手ごわい敵と真剣勝負に挑む。美しい女芸者の三冬、御用聞きの弥七など脇役陣も魅力的な、粋で痛快な物語。

## 鑑賞

## DVD

## THE BEAVER

監督:ジョディ・フォスター

出演:メル・ギブソン、ジョディ・フォスター 他

対象鑑賞者:PG13

おすすめ度:★★★★☆



アカデミー賞を2回取ったメル・ギブソンとジョディ・フォスターが共演する家族ドラマ。フォスターは、監督と俳優を兼ねている。ギブソン扮するウォルターは、昔は成功して幸せだった時期もあったものの、今では妻子と別居し、うつ病で精神を病んでいる。ウォルターは、人とコミュニケーションをとるのに人形のビーバーを使うのだが…。メル・ギブソンは、彼のキャリアのベストにランクされるのではと言われるほどの名演技を披露している。暗くて、悲しくて、せつなくて…、でもちょっぴりおもしろいドラマ。

●このコーナーに皆さんからの投稿をお寄せください。映画・音楽・本・DVDなど、感動した作品や、是非、皆さんに紹介したい作品…など、読者の皆様からの投稿をお待ちしています。(メールあて先:hbma@optusnet.com.au)



# 科学の小箱 ちよつと サイエンス

佐藤寿治



## 【第100回】科学と触れ合う9年間を振り返って

JCSだよりに『科学の小箱』が仲間入りし、本号で丁度100回を迎えます。書き手としては、良く続けてこられたというのが実感です。2003年2月号に掲載された第一回から起算すると、既に9年という歳月が過ぎようとしています。この間初回に掲げた表題『科学との触れ合い』を共通指針に、科学にまつわる話題を取り上げて来ました。俎上に上げる素材は、調理と同様に可能な限り新鮮なものを心掛けていますが、活きの良いものほど難解な理論が立ちはだかり、殆どの場合噛みくだくのに苦労させられます。そうした手強い相手と取り組む場合には、後一步まで追い詰めながら纏めきれず、痛恨の撤退に追い込まれることも間々起こります。当然、緊急事態への備えが不可欠で、各種メディアから目に留まった話題や事件を、差し替え候補として基礎調査を済ませ貯めて置くよう心掛けています。

現代社会が進展させた科学は、既に私達の日常生活の隅々まで浸透し、科学抜きでの暮しが想定できなくなっています。科学の及ぶ範囲も日進月歩で広がり、数千億分の一ミリメートルという極微の世界か

ら、150億光年という超広大な宇宙まで拡大しています。ところが、経済が急激に発展する国や地域では、科学利用への配慮や製品材料の後処理が杜撰(ずさん)で、不本意にも深刻な環境破壊及び健康被害の元凶ともなっています。科学が内蔵する自然に対しストレスを与える負の側面は、産業界に大きなコスト増を招くこともあります。充分な対策への知恵を出すことを怠ると健全な科学社会の構築は望めません。

過去99回の記事に改めて目を通してみると、書き手の傾向と素材選びの癖が明瞭に浮かんできます。2004年の年末にインドネシアのスマトラ島を襲った、マグニチュード(M)9.1(3.11東日本大震災の本震と同規模)の巨大地震と津波以後、最新の地震学を基礎にした発生のメカニズムの紹介、被害を軽微に抑える決め手となる予知の提唱等に関する話題は、特定の分野の話題として最多になっています。ここ数年で恒例化しているのが、ノーベル賞に関する記事です。その理由は明快で、日本人研究者が多数受賞しているからです。ただし、こちらの紹介記事もかなり難題で、主催者側が公表する受賞理由と対象となった研究概要に目を通し、更に追加調査をした上でないと一文のテキストに仕上がりにません。今年も継続するのは間違いないと見込んでいますが、これまでにない研究分野(経済学或は医学)で日本人初の受賞が大いに期待されます。もう一つ、取り上げている回数の多い素材が脳と認知学に関するもので、書き手自身の思い入れが大きいことも一因となっています。

今後については、編集部から打ち切りの通告があるまで、初心である科学との触れ合いを堅持しながら、広範な素材を渉獵して歩こうと考えています。如何にかすると取っ付き難い理科系の話題も、何時も座右にあれば必ずや親しく楽しめる対象になります。加えてお勤めが、設備が整った博物館並びに科学館の利用。特定の分野に絞込んだ施設も含めると、数も多く意外と身近にあるもので、文字通り科学と触れ合える申し分の無い場所です。科学においても、慣れてから習うほうが楽しく習得できます。最後に、今後の科学界で話題となりそうな、三つのキーワードで結びとします。CETI、超伝導そしてミトコンドリア。解説は、次号をお楽しみに。

# 税務・会計

Total Business Service

会計経理・税務申告・投資相談

大手会計事務所料金の3分の1

個人・法人のタックス・リターン

シドニーでは、日本人関係者のタックス・リターンを  
最も多く取り扱っています。

電話 9 2 4 1 - 3 2 1 6

鳥居税務会計事務所

# 法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 66

林由紀夫 (Yukio Hayashi & Associates)

## 刑事責任が問われる交通違反

今回は、車の運転に関連し、刑事責任を伴う重大な交通違反についてお話したいと思います。車の運転に関し、人を死に至らしめたり、大怪我をさせるような重大な交通違反を犯した場合、NSW州においては「Crimes Act 1900」、「Road Transport (General) Act 2005」、「Road Transport (Drivers Licensing) Act 1998」等、様々な法律の適用を受け、裁判に付されることになります。

**Q:** 交通違反の結果、被害者が死亡した場合、どのような罪に問われるのでしょうか。

**A:** 次の罪に問われる可能性があります。

### (1) Murder (殺人)

「車は凶器である」と言いますが、まさしく、意図的に車を使って人を殺めてしまった場合、法律的にはその人を刃物で殺めることと何ら変わりなく、殺人罪の適用を受けます。その意図が殺害ではなく、ただ「怪我を負わせてやろう」ということであっても、その結果、被害者が死亡した場合には同様に殺人罪の適用を受けます。最高刑は無期懲役となります。

### (2) Manslaughter (故殺)

意図的ではなくても、他人の生命の安全を軽視したような重大な過失運転を犯した結果、死亡させたしまった場合、この罪に問われます。最高刑は禁固25年です。

### (3) Dangerous Driving (危険運転) および Aggravated Dangerous Drive (加重危険運転)

私有地内でも、公共の場でも、次の行為により人を死に至らしめたり、大怪我をさせた場合には、危険運転または加重的危険運転の罪に問われます。

#### a. Dangerous Driving (危険運転)

- i) 血中アルコール濃度が0.05以上の飲酒運転および違法ドラッグを摂取して運転をした場合
- ii) 他人の安全を脅かすようなマナーやスピード違反の運転をした場合

#### b. Aggravated Dangerous Drive (加重的危険運転)。

- i) 血中アルコール濃度が0.15以上で運転をした場合
- ii) 制限速度を45km/時以上超えて運転をした場合
- iii) 警察からの追跡を逃れるための運転をした場合

**Q:** 危険運転の被害者とは誰を含むのでしょうか。

**A:** 次の被害者を含みます。

#### ①車の同乗者

②車(付帯物を含む)にはねられた人、または車からの落下物があたり被害を受けた人。尚、車が電柱等に激突した結果、電柱の一部が折れ、その破片が落下したことにより人を死に至らしめたり、大怪我を負わせた場合等、間接的であっても危険運転の責任が問われます。

当然、歩行者が何ら警告もなく突如道路を走って横断したといったような、その事故を運転手が回避出来なかった状況等の場合は、その状況が考慮されます。但し、飲酒運転等の事故の原因となった罪は残ります。



佐藤至子 (日本大学文理学部)

ysato@chs.nihon-u.ac.jp

## 第51回 桃が食いたい

東京は6月末が暑く、7月はやや涼しく、8月は立秋(8月8日)を過ぎて、また暑くなった。いわゆる残暑である。

節電政策とは関係なく、わが家では今年もエアコンなしの夏である。冷たい食べ物も体がだるくなるので、なるべく食べない。こういう暑さ寒さへの感覚は、あきらかに子ども時代のそれとは違っている。

炎天下に麦わら帽子をかぶってスーパーマーケットに行く。おいしそうな果物が並んでいる。たとえば桃。

子どもの時は桃が好きで、毎年家族の友人が岡山から送ってくれる桃を楽しみにしていた。水蜜桃である。白くて、ところどころ薄紅色(桃色)で、美しい桃だった。

最近は桃を食べたいと思いながらも機会を逸している。桃が出回る時期は短いから、うかうかしていると店頭から消えてしまい、買い損なうのである。

今年こそ、と思って売り場に行くと、福島「あかつき」という桃が売られていた。放射性物質の問題はありません、というような県知事のメッセージが付いていた。

3月の地震以来、野菜や牛肉などの食品に含まれる放射性物質の数値が問題になっている。以前は食品の問題といえば、発ガン性物質とかトランス脂肪酸だったような気がするが、今はとにかく放射性物質が話題にのぼる。

身近に小さな子どもがいらないせいで、子どもに何を食べさせるかという問題を考えることがないけれど、現に子育て中の人にとっては切実な問題だろう。年配の人でも3月以来、水道水は口にしないという人もいるけれど…。私は近所の商店街かスーパー、せいぜいデパ地下を利用する程度で、「お取り寄せ」で食品を買う趣味はない。身近に売っているものは大丈夫という前提で生活している。逆にそうしなければ、食べるものがなくなってしまうような気がする。

というわけで、福島「あかつき」も私には全く問題なしであった。だが、結局その時は買えなかった。なぜなら、1個がとても大きいのだ。私1人で、いちどには食べきれない大きさなのである。桃はむいたらすぐ食べないといけないし…。私は桃をつくづく見た。悔しい。子どもの時だったら1人で1つ、一気に食べていたであろう大きさの桃。それがもはや食べられない。中年は悔しい。





## 仏教語からできた 日本語 その77

渡部重信  
hbma@optusnet.com.au  
浄土真宗本願寺派[西本願寺]  
オーストラリア開教事務所長



### 遊(あそ)び

「遊び」という言葉には、広辞苑を引くと、「慰み」「遊戯」「遊興」「賭博」「遊女」「失業」などという意味があります。現代は、遊びの時代とも言われ、人々は様々な遊びに興じています。しかし、やはりそこには何かしら後ろめたさを感じているのではないのでしょうか。

ところが、「遊び」やその動詞「遊ぶ」は仏教語であり、仏典に「一時(ある時)仏(釈尊)、那難陀(ナランダー)に遊び」というような文章も見られます。これは決してお釈迦様が遊び呆けていたという意味ではありません。「遊び」の原語は、Viharati(ヴィハラティ)で「存在している」という現在進行形的な意味を持ち、そのことから、「住む」「巡り歩く」「くつろいで留まる」「ゆったり過ごす」と訳されます。この動詞の名詞形がVihara(ヴィハーラ)で、「精舎(僧院)」と訳されます。また、「ビハーラ」とも表記し、末期患者に対する仏教ホスピス、または苦痛緩和と癒しの支援活動を差している言葉ともなっています。ちなみに浄土真宗本願寺派では1987年からビハーラ活動が展開され、医療の分野だけでなく、介護の分野も含めた社会福祉領域などにも活動の範囲を広げています。現在では全国各地にビハーラ活動の団体が組織作られ、病院や高齢者施設などで様々な活動がなされています。

仏教では、元々、巷を説法して歩き回ることを「遊行」と言い、現代語で「ユウギ」と発音する「遊戯(ゆげ)」とは、菩薩の自由自在な活動のことで、仏の境地に徹して人々を導き、それによって自らも喜び楽しむことです。そうすると遊戯とは、教化する者とされる者が一体となって自由になるというカウンセリングの最終場面とも通じるものがあります。つまり、「遊び」とは、人間本来のあり方に帰することを意味します。

このことは仏教だけに限りません。文化人類学者の岩田慶治・東京工業大学名誉教授は、人間の本质と子供の遊びとの関連に注目し、「仏教も、アニミズムも、子供の遊びも、同じところ、同じ宇宙の、同じ土台の上に、それぞれの構造を築き上げていた」と述懐されています。つまり、人間が遊びを志向するということは、宗教とか、西洋・東洋とかいう以前に、人間存在の根幹に「遊び」があり、人々がそこに帰ろうとしているのだ、ということを行っているのです。この視点は、非行青少年の更生にとっても有効な理解と言えます。このような意味は、「必要なもの」として理解され使われている、「車のハンドルの遊び」といった現代語の中にも残されていて大変興味深い。 合掌

## 元さんの 一休入魂

【第8回】

北村 元(テレビ朝日前シドニー支局長)

### 和製英語

全米では日本文化のアニメやマンガ人気を育ててきた草の根イベントが、大小あわせて年間に100回近くも開かれている。日本のディズニーと言われる宮崎駿監督のポニョがついに全米で公開されたその背景にも、そういう土壌があったからだろう。

先日、ワシントンポストを読んでいて、その記事に出くわした。ボルティモアのコンベンション・センターでの、日本のアニメ、漫画など日本文化のファンのコンベンションを報ずるものだった。が、和製英語にひっかかってしまってなかなか先へ読み進めなかった。

記事は、こう始まっている。

「マドカだ！ マドカだ」と男の子が叫んだ。オタコンの会場であるボルティモア・コンベンション・センターで、アニメの主人公、14歳の女生徒マドカの衣装を着けた女の子が立ち止まっていた。男の子は、「写真を撮ってもいいですか？」と聞いた。女の子はうなづいた。(以下略)

昨今、ツナミ、スシ、マンガなどに続けとばかりに、和製英語のボキャブラリーは増え続けている。私は、そもそも、マドカなるものから解きほぐさなくてはならなかった。

カナメマドカは、市立見滝原中学校の2年生…なのだとわかった。

じゃあ、オタコンは何だ。これはオタクコンベンションだという。今年のボルティモアのオタコンに3万1,000人以上のオタクがつめかけたという。オタコンは、全米で一番歴史のあるもので、始まりは1994年に遡る。そもそものは数百人の客寄せで始まったオタコンが、今や800%近い伸び率である。アメリカには、日本の漫画、アニメオタクがこんなにもいるのだ。

ボルティモアのオタコンの魅力は何か？ 122万平米の巨大フロアに所狭しと並ぶブースだという。漫画、DVD、ゲーム、ガンダムのおもちゃ、等あらゆるものが手に入る。そして、もう一つの魅力は、コスプレでやってくるオタク自身である。コスプレとはコスチューム・プレイの和製英語で、アニメやゲームなどの登場人物のキャラクターに扮する行為を指す。イギリスの辞書に載っている…。

コスプレで、自分の子どもが外出すると母親が心配するらしい。「この世の終わりか」と。親とは新しき文化に常に保守的であり、言葉とは、和製英語も含めて、一般庶民の生活の中から生まれてくるものなのだ。

# 暮らしの医療 乳児突然死症候群

ドクター・鳥居／Northbridge Family Clinic

英語でSudden Infant Death Syndrome (SIDS) と呼び、全く予期できなかった赤ちゃんの突然死のことをいいます。検死をしても異常は見つかりません。リサーチは進んでいます、原因はまだ突き止められていません。

## 発生率

1990年頃まではSIDSの発生率は乳幼児500人に1人でしたが、赤ちゃんの扱い方を変えることによって現在では1000人に1人と約半減しています。生後1～12カ月の間での赤ちゃんの死因はSIDSが第1位です。年齢は生後2～4カ月が一番おこりやすい時期です。1歳以降でおこることもあります。男子：女子の比は3：2です。母乳で育った赤ちゃんでも粉ミルクで育った赤ちゃんでもおこります。場所や時間は問わず、昼夜いつでもおこります。

## リスクを少なくするには

### ★赤ちゃんは仰向けに寝かせる

統計データから赤ちゃんの寝かせ方をうつ伏せから仰向けに変えた場合、あきらかにSIDSの発生率が下がるという結果が出ています。

横向けに寝かせた場合SIDSがおこる危険度がうつ伏せに比べて低くなるようですが、仰向けに寝かせるほど効果的ではないようです。もし、横向けで寝かせる場合は下側の腕を前に出しておいて横向きからうつ伏せになってしまわないように気をつける必要があります。

また、仰向けに寝かせた場合、もし赤ちゃんが溢乳をおこしたり吐いたりした場合にミルクや食べ物が気管に入って窒息死する危険があるのではないかと懸念がありますが、その心配はなさそうです。

### ★赤ちゃんの頭に何もかぶせない

羽布団、キルト、枕、コットのまわりにつける緩衝マット、それに柔らかいおもちゃなど、寝ている間に赤ちゃんの頭にかぶさる危険のあるものは1歳になるまでは使わないようにします。シーツや毛布はルースなままにしておかず、しっかりと端をコットのマットの下にはさむようにし、寝ている間に赤ちゃんの位置が極端にずれないように注意してください。

### ★タバコは禁物

妊婦がタバコを吸っていると赤ちゃんのSIDSのリスクは高くなります。また、父親が喫煙者であっても危険はいくらか高くなります。両親とも妊娠中に喫煙しているとリスクは倍増します。生まれてからも赤ちゃんがタバコの煙にさらされているとやはり危険ですので、赤ちゃんの周りでは絶対禁煙です。

### ★その他

- ①添い寝：喫煙する母親と添い寝するとリスクが高まります。無喫煙者とはリスクは高まらないようですが、寝ている間に布団や枕の下に顔が入ったり、ベッドから落ちたり、体温が高まりすぎたりという危険があります。
- ②体温：赤ちゃんの体温が高すぎても低すぎてもSIDSのリスクは増えます。常識で判断し、そのときの気温や赤ちゃんの体調（例えば風邪をひいて発熱している場合は少し薄着にする）によって服や寝具を調整し、快く暖かい程度にしてあげるのが一番です。
- ③母乳：母乳のほうがSIDSに関して有利だというデータはありません。
- ④予防接種：予防接種をすることによってSIDSのリスクが高まるという証拠はありません。



## i-White 「オーストラリア生活でも 透明感のある美白肌♪」

[アイホワイト]  
The Ultimate Weapon  
for Beautiful & Glowing Skin

こんな方におすすめ!

- ☆紫外線、加齢によるシミ、シワ、たるみが気になる。
- ☆敏感肌で海外コスメが使えない。

無添加美白化粧品 アイホワイトライン 日本製

|                            |      |
|----------------------------|------|
| ✦ ホワイトビタクレンジング（メイク落し）      | \$48 |
| ✦ ホワイトビタローション（美白化粧水）       | \$48 |
| ✦ クリアホワイトセラム（集中美白美容液）      | \$80 |
| ✦ ホワイトACEクリーム（老化対策クリーム）    | \$78 |
| ✦ デイスキンヴェール（日焼け止め下地）       | \$45 |
| ✦ アイリフティクリーム（目元&法令線ケアクリーム） | \$55 |
| ✦ グリーンクレイデトックスソープ（自然洗顔石鹸）  | \$16 |

E-mail: [info@i-natural-beauty.com](mailto:info@i-natural-beauty.com)  
公式サイトにて Beauty ブログ好評公開中!!

i-NATURAL BEAUTY SYDNEY  
A.B.N. 53 507 872 158  
Level 1, 115 Clarence Street Sydney  
NSW 2000 Australia  
TEL: (02) 9279 1747 / FAX: (02) 9279 3897

\*ご注文はオンラインショップ、お電話、または各代理店にて

[www.i-natural-beauty.com](http://www.i-natural-beauty.com)

TEL: (02) 9279 1747



## シドニー日本クラブ2010/11 & 2011/12年度役員一覧

| 役 職  | 氏 名          | 担当／専門委員会          | 自宅電話         | 自宅FAX        | 携帯電話         | Email                             |
|------|--------------|-------------------|--------------|--------------|--------------|-----------------------------------|
| 会 長  | Chalker 和子   |                   | 9810-6735    | 9810-6735    | 0404-043-393 | kazukoch9@gmail.com               |
| 副会長  | 水越有史郎        | 行事                | 9358-3269    | -            | 0412-283-393 | miz@jams.tv                       |
| 副会長  | 高橋 一嘉        | シニア会会長            | 9452-3441    | 9452-3441    | -            | ikkitaka@tpg.com.au               |
| 理 事  | 原田 研吾        | 福祉                | 9484-1457    | 9980-9921    | 0404-463-548 | khint@bigpond.com                 |
| 理 事  | 山口 正人        | 行事                | 9901-4552    | 9901-4548    | 0404-027-407 | yamaguchi@nbca.com.au             |
| 理 事  | 渡部 重信        | 編集長               | 8901-4332    | 8901-4336    | 0412-396-014 | hbma@optusnet.com.au              |
| 理 事  | 林 さゆり        | 福祉／シニア会副会長        | 9436-0911    | 9436-0977    | 0412-019-878 | shayashi@global-promotions.com.au |
| 理 事  | Oakes 直美     | 教育支援委員会           | 9981-4884    | 9981-4884    | 0425-271-207 | naomio@optusnet.com.au            |
| 理 事  | 平岡 正美        | 行事                | 9640-0247    | 9640-0257    | 0406-511-221 | masa7833@hotmail.com              |
| 理 事  | 新開 珠貴        | 行事                | -            | -            | -            | shinkai_t.au@jtbap.com            |
| 理 事  | 岩佐いづみ        | 事務局長              | 9412-3434    | 9412-3434    | 0421-776-052 | jcsydney@tokyonet.com.au          |
| 専門理事 | Fraser 悦子    | コミュニティーネット役員      | 9489-5256    | -            | 0449-581-683 | mediaetsuko@hotmail.com           |
| 専門理事 | Costello 久恵  | City校代表           | 9689-1816    | -            | 0423-976-035 | hisaec@tpg.com.au                 |
| 専門理事 | Partridge 知美 | Northern Beach校代表 | 9453-2723    | -            | -            | ogashiwa@iprimus.com.au           |
| 専門理事 | Capek 寿子     | Dundas校代表         | 9920-1057    | -            | 0401-515-755 | hisakocapek@yahoo.com.au          |
| 監 事  | Richter 幸子   | 会計監査              | 9972-7890    | 9452-2671    | 0414-667-438 | richjms@bigpond.net.au            |
| 監 事  | 八郷 泉         | 会計監査              | 9335-8913(W) | 9335-7001(W) | -            | ihachigo@kpmg.com.au              |

| ■各部代表／担当者     | 氏 名        | 自宅電話      | 携帯電話         | Email                      |
|---------------|------------|-----------|--------------|----------------------------|
| シニア会          | 高橋 一嘉      | 9452-3441 | -            | ikkitaka@tpg.com.au        |
| コミュニティーネット    | Lincoln 瑞枝 | 9489-5256 | 0449-581-683 | mizue44@hotmail.com        |
| 食べ歩き会／カラオケ部   | 山口 正人      | 9901-4552 | 0404-027-407 | yamaguchi@nbca.com.au      |
| ゴルフ部          | 原田 研吾      | 9484-1457 | 0404-463-548 | khint@bigpond.com          |
| Sydneyソーラン踊り隊 | Chalker 和子 | 9810-6735 | 0404-043-393 | kazukoch9@gmail.com        |
| アウトドアクラブ      | オ川須美       | 9440-3835 | 0413-260-162 | sumisaikawa@pacific.net.au |
| ソフトボール部       | 加藤雅彦       | -         | 0402-011-198 | ckato@nmpa.com.au          |

| ■編集委員    | 担 当                          | 役 職 | 自宅電話      | 自宅ファクス       | 携帯／会社電話      |
|----------|------------------------------|-----|-----------|--------------|--------------|
| 渡部 重信    | 編集長／仏教語からできた日本語              | 理 事 | 8901-4332 | 8901-4336    | 8901-4334    |
| 西牟田 佳奈   | Arts Review 書籍・DVD・映画／キラリと光る | 委 員 | 9882-1760 | 9882-1760    | 0416-206-464 |
| 大塚 藤子    | 外食日記／お国柄あれこれ                 | 委 員 | 9939-5824 | -            | 9351-2844    |
| 多田 将祐    | Arts Review CD／今矢選手物語        | 委 員 | 8807-4795 | 8807-4795    | 0404-187-579 |
| 水越 有史郎   | 誌面レイアウト／進め！マルチカルチュラルizm      | 副会長 | 9358-3269 | 9252-6308(W) | 9252-6307    |
| 佐藤 薫     | コミュニティーネット                   | 委 員 | 9328-7749 | 9327-2260    | -            |
| 林 由紀夫    | 法律Q&A                        | 委 員 | -         | 9223-5366(W) | 9233-1411    |
| 坂口 潤     | 世界モダン建築巡礼／Arts Review CD     | 委 員 | 9884-7276 | -            | -            |
| Oakes 直美 | 教育支援委員会／継承日本語教育を考える          | 理 事 | 9981-4884 | 9981-4884    | 0425-271-207 |
| マーン 薫    | キラリと光る／Arts Review DVD・映画    | 委 員 | 9573-0880 | 9573-0880    | 0411-307-903 |

### 編集後記

▼オーストラリアに移住して10年経ち、新しい道を拓くべく始めたCircular QuayのCustoms HouseでのEmergency Shelter Exhibitionを、9月1日から3日にととう実現させることができました。日本の震災から復興へのサポートのひとつとして自分で思い立って始めましたが、60社以上の協力を得て進められました。基本的にすべての人が無償で参加してくれて、各大学から80人ほどの学生のサポートも得ることができました。オーストラリアに来て人のつながりがいかに大切かを感じてきており、そのつながりを最大限に利用したこのイベントが実現できたことに深い感動を覚えています。世界的に大変な時期ですが、みんなが人のつながりを大切にして、平和で豊かな世界を取り戻せればと思います。(Jun)

## ♥ ボランティア募集 ♥

### (1) 日本語学校での先生のお手伝い

JCSには現在3校(総生徒数約300人)の日本語学校があります。ボランティアの方には授業の流れを円滑に行うために先生の補助をして頂きます。1ターム9回のうち4回以上参加できる方、ぜひご連絡ください。

### (2) JCSが主催、共催するイベントでのお手伝い

各種コンサート、講演会を主催、共催しています。こうしたイベントのお手伝いに興味のある方はぜひ、JCSにボランティアとして登録して下さいようお願い致します。

連絡先: JCS事務局 Email: jcsydney@tokyonet.com.au

# 会員特典

協賛企業による会員特典サービスで、割引料金などが受けられます。是非、ご利用ください。(内容に関するお問い合わせは、直接、協賛企業までお願いします。)

## ジョイネット・インターナショナル

Shop 4, 325 Pitt Street, Sydney 2000  
Phone: (02) 9267-4002  
Email: info@joinet.info www.joinet.com.au

『お世話になったあの人へ、心をこめた日本の電報を送りませんか』  
KDDIが提供する日本への電報サービスを、JCS会員様には10%OFFにてご利用いただいております。お花や速達などのオプションもご用意しております。

## エーブルネット PTY LTD

Suite 30, Level 17, 327 Pitt Street, Sydney 2000  
Phone: 02-8002-3773  
Email: info@able.net.au www.able.net.au

☆オプタスプリペイドをご利用のみなさんへ朗報☆  
1.オプタスからの番号がそのまま使える！  
2.プランは\$5～\$149までと豊富！  
3.無料通話は基本料金に対して2～4倍ついてくる！  
★オプタス：基本料金\$30→無料通話\$30★  
☆エーブルネット：基本料金\$29→無料通話\$90☆  
2人以上のレンタルでいつでも10分ごとの通話が無料！

## ジャパナビゲーター

Phone: (02) 8064-1141 (担当: 理香)  
Fax: (02) 8079-6641 Email: info@japannavi.com.au  
www.japannavi.com.au/jp

JCS会員の皆様には常にベストディールを提供させていただきます。  
http://twitter.com/Japan\_navi にて格安料金情報を毎日更新しておりますので、是非一度ご覧ください。

## JTTディスカウント日本食販売

Phone: (02) 9317-2500 (担当: 大内)  
Fax: (02) 9669-1988  
Email: info@jtt.com.au www.jtt.com.au

お申し込みの際に「JCS会員」と明記ください。会員の方は5%割引きとさせていただきます。  
\$200以上のお買い物の場合は無料配達サービスを行っています。(※配送可能地区、曜日はホームページまたはお電話にてご確認ください。)

## NBCA PTY LTD

Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street, Sydney 2000  
Phone: (02) 8999-2440 Fax: (02) 9261-0252  
担当: 人材(高橋)、ビザ(山口)、留学(上田)  
Email: info@nbca.com.au www.nbca.com.au  
ビザ申請及び人材紹介費用につきましては、JCS会員のみ通常の料金から10%の割引にさせていただきます。留学につきましては、JCS会員のみ通常料金から特別割引させていただきます。(学校によりこのサービスの対象にならないものもございます。)

## sora・mame

Email: classes@soramame.com.au  
www.soramame.com.au  
Mob: 0402-961-907

そらまめは、様々なタイプのマクロビオティック・クラスを開催しています。JCS会員の方にはどのクラスでも1名様10ドル割引いたします。  
お申込み、お問合せはウェブサイトから、またはEmailでお気軽に。全て日本語で対応いたします♪

## 鳥居税務会計事務所

Suite 202, Level 2, 60 Pitt Street, Sydney 2000  
Phone: (02) 9241-3216 (担当: 鳥居)  
E-mail: sysougou@oz-japan.net  
新規顧客に特典  
JCS会員の皆様のタックス・リターン申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。  
同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

## Rumiko's Creation ROCOMI Beauty Circle

Mobile: 0402-178-519  
お肌の敵、乾燥や紫外線…みなさん、毎日のスキンケアはどうしていますか？  
きれいで健康なお肌は、健やかな毎日の“ビタミン美”…和漢植物エキス配合の薬用化粧品をぜひお試しください。  
店頭では手に入らない日本からの直輸入品です。  
★JCS会員特典：初回ご購入の際に、ご購入合計金額より5%割引。さらに洗顔時の必需品、ソープネットをプレゼント！お気軽にご連絡下さい。

## ご自宅のテレビで月々無料で日本のテレビがリアルタイムで見放題、しかも録画もOK!!

※インターネットを使って高画質のテレビライブを実現  
※スリングボックス(\$299)とDVDレコーダーを日本に設置するだけ  
※設置方法や場所等の詳細はジェーピーワン・テレビまでお問い合わせください。  
※JCS会員の方には無料お試しテレビを3日間ご利用いただけます。  
TEL: 02 9640 0248 Email: jp1tv888@tpg.com.au

## プラネットヘア(日本人美容室)

Level 2, 61 Market Street, Sydney 2000  
Phone: (02) 9267-4881  
JCS会員の方は平日15%Off、土日は10%Offになります。  
また、平日2時までに2人以上でご来店の場合20%Off(カットは15%Off)  
日本の器具、商品を使用していますので、安心してご来店ください。特に白髪染めは植物100%のヘナを使用し、パーマは髪のコシがない方には十仁パーマをお勧めします。詳しくはwww.planethair.com.au/jp/を見てください。



## JCS事務局連絡先

本誌やJCSに関するお問い合わせは、**Japan Club of Sydney**  
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057、電話:0421-776-052(9時～18時)  
Email:jcsydney@tokyonet.com.au(岩佐いずみ)まで。

## JCSだより原稿送付先

原稿は毎月15日迄に、編集長の渡部重信 (Email: hbma@optusnet.com.au)  
または、JCS事務局宛にEmailか郵送にてお送りください。

## 入会案内

入会をご希望の方は入会申込書に必要事項を記入のうえ、入会金と年会費を添えてJCS事務局までご返送ください。入会申込書はサイトからダウンロードできます。

- ①入会申込書に、入会金 \$33 と年会費 \$70 の合計 \$103 (GST 含む) 相当の小切手かマネーオーダーを添えて、事務局までご送付下さい。現金は受け付けておりません。海外会員・法人会員の場合は入会金なし、年会費 \$110 (GST 含む) です。
- ②ボランティアによる運営のため、事務処理に多少時間がかかる場合があります。会報「JCS だより」(月刊)の送付まで最高2ヵ月を目処として下さい。
- ③住所・家族構成に変更があった場合は、会報送付の宛名用紙の「登録事項変更届」に記入のうえ、事務局までお送り下さい。
- ④入会金・年会費は変更される場合があります。

If you want to join the JCS, please fill in the application form and send it with an appropriate cheque to: Japan Club of Sydney PO Box 1690, Chatswood NSW 2057. If you have any queries, please call on 0421-776-052.

- ① Please fill out the form & send it to the address above with a cheque or money order for the joining fee \$33 plus the annual membership fee \$70, total \$103 (inc.GST). DO NOT send cash. For overseas members or corporate members there is no joining fee but the annual membership fee is \$110.00 (inc.GST).
- ② The Club is run by volunteers, who will process your application. Please note that it could take up to 2 months before you receive our monthly newsletter for the first time.
- ③ Should there be any change in your address etc, please let us know without delay c/- the above address.
- ④ Please note that both the admission fee & the annual fee of the Club are subject to change without prior notice.

## JCSだより広告案内と申込書

広告締切は毎月15日です。広告(完全版下)と小切手(前払い)を、PO Box 1690, Chatswood NSW 2057までお送りください。

| 広告スペース    | 広告サイズ         | 料金<br>(1回のみ) | 会員割引料金<br>(1回のみ) | 会員割引料金<br>(6～11ヵ月)    | 会員割引料金<br>(12ヵ月以上) |
|-----------|---------------|--------------|------------------|-----------------------|--------------------|
| 1 ページ     | 横17cm×縦25.5cm | \$ 220.00    | \$ 176.00        | \$ 154.00(月額)         | \$ 132.00(月額)      |
| 1 / 2 ページ | 横17cm×縦12.5cm | \$ 132.00    | \$ 99.00         | \$ 88.00(月額)          | \$ 77.00(月額)       |
| 1 / 3 ページ | 横17cm×縦8.2cm  | \$ 99.00     | \$ 77.00         | \$ 66.00(月額)          | \$ 55.00(月額)       |
| 1 / 6 ページ | 横8.2cm×縦8.2cm | \$ 55.00     | \$ 44.00         | \$ 38.50(月額)          | \$ 33.00(月額)       |
| 折り込みチラシ   | A 4 サイズ以内     | \$ 440.00    | \$ 330.00        | ※非会員の継続掲載にも、継続掲載割引あり。 |                    |

「JCSだより」では皆様からの広告を募集しています。本誌は会員に直接送付されますので、格安な料金で浸透力のある広告効果が得られます。お申し込みの際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、掲載する完全な広告原稿(サイズを守り、読みやすくはっきりと仕上がったアートワーク)を、小切手(宛名は、Japan Club of Sydney)と共に事務局宛(PO Box 1690, Chatswood NSW 2057)お送りください。全額前払いをお願いしています。締切は毎月15日必着です。

※折り込みチラシは、A4サイズ以内で印刷されたものを、部数分ご用意ください。(現在の部数は約500部です)

※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

## ● JCSだより広告申込書 ●

広告スペース ☐ 1 ページ ☐ 1 / 2 ☐ 1 / 3 ☐ 1 / 6 ☐ 折り込みチラシ

料 金 \$ \_\_\_\_\_ ( \$ \_\_\_\_\_ × \_\_\_\_\_ 回 )

期 間 ☐ 20\_\_ 年 \_\_\_\_ 月号のみ ☐ 20\_\_ 年 \_\_\_\_ 月号 ～ 20\_\_ 年 \_\_\_\_ 月号まで \_\_\_\_\_ 回

会社名 \_\_\_\_\_ 担当者 \_\_\_\_\_

住 所 \_\_\_\_\_

電 話 \_\_\_\_\_ FAX \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_